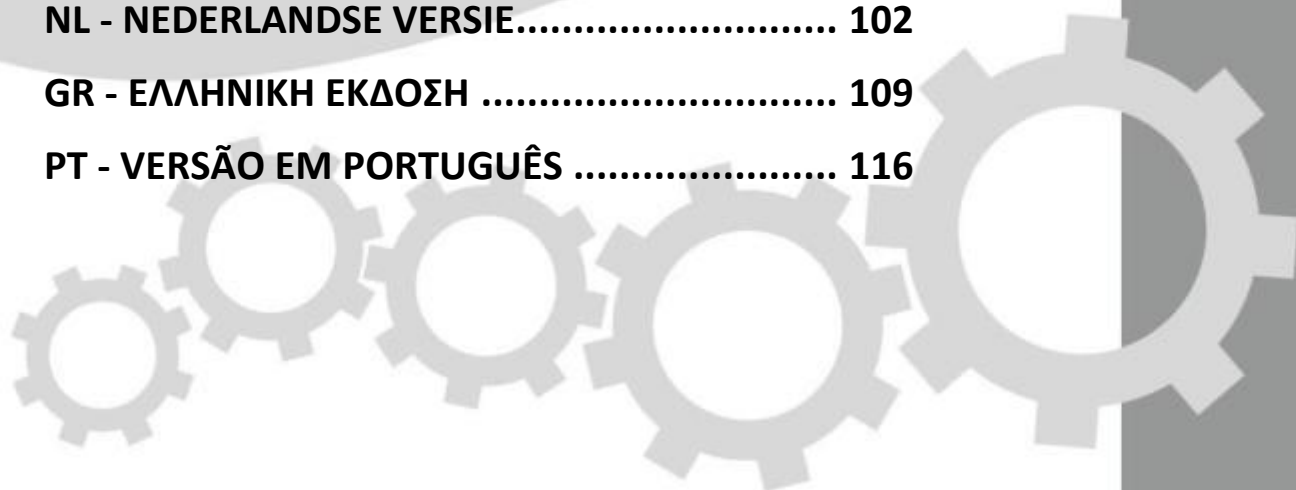




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	10
DE - DEUTSCHE VERSION.....	18
FR - VERSION FRANÇAISE	25
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	32
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	39
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	46
LV - LATVIEŠU VERSIJA	53
CZ - ČESKÁ VERZE.....	60
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	67
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	74
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	81
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	88
IT - VERSIONE ITALIANA.....	95
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	102
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	109
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	116





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wkrętarka sieciowa 230V 10mm LED

Typ: G80260, Model: JP8230

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

**Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.**

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

UWAGA! Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru lub poważnych urazów.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Miejsce pracy

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Bałagan i zła widoczność zwiększają prawdopodobieństwo wypadków.
2. Zwracaj uwagę na warunki w miejscu pracy. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych. Nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nigdy nie używaj elektronarzędzi w pobliżu łatwopalnych gazów lub pyłów. Wilgoć znacznie zwiększa ryzyko wypadku.
3. Trzymaj dzieci z daleka od urządzenia. Każde rozproszenie może być przyczyną wypadku. Nie pozwalaj dzieciom przenosić urządzenia ani żadnych akcesoriów z nim związanych.

Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

1. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie należy używać przejściówek z uziemionym elektronarzędziem. Niemodyfikowana wtyczka kompatybilna z gniazdkiem zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
2. Należy unikać kontaktu części ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, wentylatory czy chłodziarki. Ryzyko porażenia elektrycznego zwiększa podczas kontaktu z uziemionymi powierzchniami.
3. Nie należy wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Woda dostająca się do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
4. Nie należy przeciągać kabla sieciowego. Nie należy używać kabla do przenoszenia i przeciągania narzędzia. Nie należy ciągnąć za kabel w celu odłączenia wtyczki z kontaktu. Kabel sieciowy należy trzymać z dala od ciepła. Oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzony lub przetarty kabel sieciowy zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
5. Podczas użytkowania urządzenia na dworze należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Narzędzia należy używać jedynie, gdy układ zasilający wyposażony jest w bezpiecznik oraz z dala od potencjalnych źródeł wody lub łatwopalnych gazów i pyłów.

Bezpieczeństwo użytkownika

1. Podczas pracy z narzędziem należy zachować zdrowy rozsądek. Nie wolno obsługiwać narzędzia będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków na receptę. Czytaj ulotki leków, które zażywasz aby sprawdzić, czy nie wpływają one na Twoją ocenę sytuacji oraz refleks. Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości nie obsługuj narzędzia.
2. Należy używać odpowiednich akcesoriów ochronnych. Podczas pracy z narzędziem należy nosić okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, antypoślizgowe obuwie, kask oraz nauszники ochronne. Zmniejszy to ryzyko wypadków.
3. Należy unikać przypadkowego uruchamiania narzędzia. Przed podłączeniem do prądu należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji „OFF”. Podczas przenoszenia narzędzia nie należy trzymać go za włącznik ponieważ zwiększa to ryzyko wypadku.
4. Należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne przed uruchomieniem narzędzia. Klucz przymocowany do obrotowych części elektronarzędzia może być przyczyną urazów ciała.
5. Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Podczas pracy należy zachować stabilną pozycję i równowagę. Pozwala to na zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem w razie wystąpienia nieprzewidzianej sytuacji.

6. Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii ponieważ mogą one zostać wkręcona w ruchome części narzędzia. Zaleca się aby do pracy z narzędziem zakładać obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy odpowiednio zabezpieczyć. Zawsze noś odpowiednie ubranie ochronne.

7. Należy używać mocowania obrabianego przedmiotu. Jest to bezpieczniejsze niż używanie ręki do podtrzymywania ponieważ pozwala na użycie obu rąk do obsługi urządzenia.

Bezpieczeństwo związane z użyciem i konserwacją

1. Nie należy przeciążać urządzenia. Urządzenie będzie pracowało lepiej i bezpieczniej przy obciążeniach do których zostało przystosowane. Nie próbuj używać niekompatybilnych akcesoriów w celu zwiększenia wydajności narzędzia.

2. Nie należy używać elektronarzędzia, które ma uszkodzony włącznik. Narzędzie, które nie może być kontrolowane przy pomocy włącznika stwarza niebezpieczeństwo i powinno zostać naprawione.

3. Przed rozpoczęciem regulacji, naprawy, wymiany, akcesoriów lub magazynowania należy odłączyć narzędzie od prądu. Takie środki ostrożności pomagają zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

4. Narzędzie należy przechowywać odłączone od prądu, poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Wkrętarka w rękach osoby niepowołanej lub nieprzeszkolonej jest narzędziem niebezpiecznym.

5. Należy regularnie dokonywać konserwacji narzędzia. Należy sprawdzić czy nie ma luzów i usterek ruchomych części, czy nie są uszkodzone elementy narzędzia lub czy nie wystąpiły inne usterki mogące zakłócić prawidłową pracę urządzenia. W razie wykrycia nieprawidłowości należy natychmiastowo dokonać naprawy urządzenia. Wiele usterek ma swoje źródło w nieprawidłowej konserwacji oraz obsłudze.

6. Należy używać narzędzia oraz akcesoriów a nim związanych zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób prawidłowy. Należy brać pod uwagę warunki oraz rodzaj wykonywanej pracy. Użycie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być przyczyną wypadków.

7. Uszkodzony włącznik należy wymienić w autoryzowanym serwisie. Nie należy używać narzędzia z niesprawnym włącznikiem / wyłącznikiem.

8. Nie należy pozostawiać narzędzie bez nadzoru gdy jest ono włączone. Przed opuszczeniem miejsca pracy zawsze należy wyłączyć narzędzie i poczekać na jego całkowite zatrzymanie się.

9. Jeśli główny kabel uległ uszkodzeniu należy go wymienić na odpowiedni kabel sieciowy.

SERWISOWANIE

Naprawa narzędzia powinna być wykonana jedynie przez wykwalifikowany personel przy użyciu kompatybilnych części zamiennych. Pozwoli to na bezpieczną i wydajną pracę narzędzia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS OBSŁUGI

1. Narzędzie musi być zasilane napięciem zgodnym z parametrami na tabliczce znamionowej. Napięcie może różnić się od wymaganego maksymalnie w granicach 5%.

2. Sprawdzać narzędzie przed każdym użyciem. Przed rozpoczęciem pracy, należy uruchomić narzędzie bez obciążenia na ok. 1 minutę. Należy sprawdzić, czy przełożenie jest prawidłowe, czy wiertarka nie wydaje nieprawidłowych dźwięków oraz czy nie są wyczuwalne niestandardowe wibracje.

3. Chronić narzędzie przed przeciążeniem. Koniec wiertła musi być zawsze naostrzony. Nie należy używać zbyt dużej siły podczas wiercenia. Jeśli obroty narzędzia znacznie spadną, należy zmniejszyć nacisk. Jeśli wiertło nagle zatrzyma się lub utknie, należy wyłączyć narzędzie.
4. Regularnie wymieniać szczotki węglowe. W przypadku kiedy zużyte szczotki nie zostaną wymienione, komutator nie będzie prawidłowo kontaktował ze szczotkami i może dojść do poważnego uszkodzenia sprzętu a nawet stopienia izolacji. **UWAGA! SZCZOTKI NALEŻY WYMIENIAĆ TYLKO PARAMI.**
5. Wiertarki nie można używać jeśli: uszkodzona jest izolacja, uszkodzony jest kabel zasilający, uszkodzona jest wtyczka lub gniazdko. Jeśli podczas pracy zostaną zauważone iskry wydobywające się z urządzenia, należy natychmiast zatrzymać narzędzie i usunąć usterkę przed wznowieniem pracy.
6. Używać narzędzia ostrożnie. Po użyciu narzędzia, należy odłożyć je w bezpieczne miejsce, aby uniknąć porażenia prądem.

KONSERWACJA

1. Regularnie przeprowadzać przeglądy narzędzia. Narzędzie należy sprawdzać przed każdym użyciem. W przypadku zauważenia usterki, należy natychmiast ją usunąć. Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Należy sprawdzać, czy inwerter i szczotki prawidłowo kontaktują się ze sobą oraz, czy uzwojenie wirnika i statora nie jest uszkodzone. Należy regularnie sprawdzać łożyska i ruchome elementy pod kątem uszkodzenia.
2. Każda część powinna być utrzymywana w dobrym stanie. Należy używać jedynie części i zamiennych rekomendowanych przez producenta.
3. Zwracać szczególną uwagę na stan izolacji. Nie należy przeciążać narzędzia i używać go w mocno zapyłonych pomieszczeniach. Należy regularnie sprawdzać oporność izolacji.
4. Narzędzie należy przechowywać w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

MONTAŻ WIERTŁA

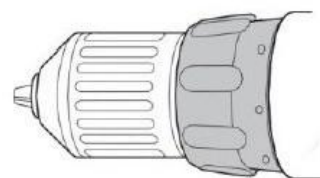
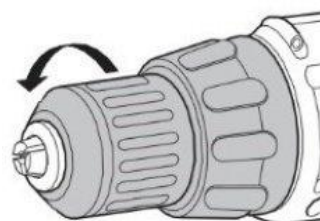
1. Chwyć uchwyt wiertarki następnie obróć go w celu rozkręcenia uchwytu.
2. Umieść wiertło w uchwycie w następnie rozpocznij obracanie głowicy w stronę przeciwną. Dokręć aż do wycucia znacznego oporu.

REGULACJA SPRZĘGŁA

Sprzęgło posiada kilkanaście ustawień. Jest to przydatne w przypadku wkręcania wkrętów w materiały miękkie jak płyty gipsowe. Podczas wiercenia sprzęgło musi zostać ustawione w pozycji wiercenie.

WAŻNE: Ustawienie sprzęgła może zostać zmienione tylko gdy obroty silnika są zerowe. Zmiana ustawień sprzęgła podczas pracy może doprowadzić do uszkodzenia przekładni.

UWAGA! Przed przystąpieniem do pracy zalecamy przećwiczenie wszystkich powyższych operacji tak by nie sprawiało to kłopotów podczas prawdziwej pracy.



W przypadku użytkowania przedłużacza grubość żył nie może być cieńsza od grubości przewodu zasilającego wkrętarci.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 230V

Częstotliwość zasilania: 50 Hz

Maksymalna moc: 280 W

Maksymalna średnica wiertła: 10mm

Klasa izolacji: II



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 16

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Wkrętarka sieciowa 230V 10mm LED

Typ: G80260, Model: JP8230

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/EC z 17 maja 2006 w sprawie maszyn
oraz norm EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr HZ12110328-V1 z dnia 09.01.2013
wydanego przez Intertek Testing Services Hangzhou
16 No. 1 Ave, Xiasha Economic Development District,
Hangzhou 310018, China
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0359

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 10.04.2016

Miejsce i data wystawienia



mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Electric screw gun 230V 10mm LED

Type: G80260, Model: JP8230

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may arise during use.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

WARNING! Read the instruction manual carefully before use. Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire, or serious injury.

SAFETY RULES

Place of work

1. Keep your work area clean and well-lit. Clutter and poor visibility increase the likelihood of accidents.
2. Pay attention to work environment conditions. Do not use the tool in damp or wet locations. Do not expose the tool to rain. Never operate power tools near flammable gases or dust. Moisture significantly increases the risk of accidents.
3. Keep children away from the device. Any distraction can cause accidents. Do not allow children to carry the device or any accessories.

Electrical Safety

1. The plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use an adapter plug with a grounded power tool. An unmodified outlet-compatible plug will reduce the risk of electric shock.
2. Avoid contact of body parts with grounded surfaces such as pipes, fans, or refrigerators. The risk of electric shock increases when contact is made with grounded surfaces.
3. Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not overload the power cord. Do not use the cord to carry or drag the tool. Do not pull on the cord to disconnect the plug from the outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or frayed power cord increases the risk of electric shock.
5. When using the tool outdoors, use an extension cord intended for outdoor use. Only use the tool with a fused power supply and keep it away from potential sources of water or flammable gases or dust.

User safety

1. Use common sense when operating a tool. Do not operate the tool under the influence of alcohol, drugs, or prescription medications. Read the package inserts of any medications you are taking to ensure they do not impair your judgment or reflexes. If in any doubt, do not operate the tool.
2. Use appropriate safety equipment. Wear safety glasses, a dust mask, non-slip footwear, a hard hat, and ear protection when operating the tool. This will reduce the risk of accidents.
3. Avoid accidentally starting the tool. Before plugging in, ensure the switch is in the "OFF" position. When carrying the tool, do not hold it by the switch as this increases the risk of accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on. A key or wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not reach over the device. Maintain a stable stance and balance while operating. This allows for better control of the device in the event of an unexpected situation.

6. Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry, as they can become entangled in moving parts of the tool. It is recommended to wear shoes with non-slip soles when working with the tool. Long hair should be properly secured. Always wear appropriate protective clothing.
7. Use a workholding device. This is safer than using your hand to support the workpiece because it allows you to use both hands to operate the machine.

Safety related to use and maintenance

1. Do not overload the tool. The tool will perform better and safer at the load for which it was designed. Do not attempt to use incompatible accessories to increase the tool's performance.
2. Do not use a power tool if the switch is damaged. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.
3. Disconnect the tool from the power source before making any adjustments, repairs, replacing accessories, or storing. These precautions help reduce the risk of starting the tool accidentally.
4. Store the tool unplugged and out of the reach of children and unauthorized persons. A screwdriver is a dangerous tool in the hands of unauthorized or untrained persons.
5. Regularly maintain the tool. Check for looseness and faults in moving parts, damaged tool components, and other defects that could impair proper operation. If any irregularities are detected, have the device repaired immediately. Many defects are caused by improper maintenance and operation.
6. Use the tool and its accessories correctly and in accordance with these instructions. Take into account the conditions and type of work being performed. Using the tool for purposes other than those intended may cause accidents.
7. A damaged switch must be replaced by an authorized service center. Do not use a tool with a faulty on/off switch.
8. Do not leave a tool unattended when it is switched on. Always switch off the tool and wait for it to come to a complete stop before leaving the work area.
9. If the main cable is damaged, replace it with a suitable network cable.

SERVICE

Tool repairs should only be performed by qualified personnel using compatible replacement parts. This will ensure safe and efficient operation of the tool.

SAFETY RULES DURING OPERATION

1. The tool must be powered by the voltage specified on the nameplate. The voltage may differ from the required voltage by a maximum of 5%.
2. Inspect the tool before each use. Before use, run the tool without load for approximately 1 minute. Check for proper gear ratio, abnormal noise, and abnormal vibration.

3. Protect the tool from overloading. The tip of the drill bit must always be sharp. Do not use excessive force when drilling. If the tool's speed begins to slow, reduce the pressure. If the drill suddenly stops or stalls, turn off the tool.
4. Replace carbon brushes regularly. If worn brushes are not replaced, the commutator will not make proper contact with the brushes, which can result in serious equipment damage or even melting of the insulation. **NOTE! BRUSHES SHOULD ONLY BE REPLACED IN PAIRS.**
5. Do not use the drill if the insulation is damaged, the power cord is damaged, or the plug or socket is damaged. If sparks are observed coming from the drill during operation, stop the tool immediately and repair the fault before resuming work.
6. Use the tool with care. After using the tool, put it away in a safe place to avoid electric shock.

MAINTENANCE

1. Inspect the tool regularly. Inspect the tool before each use. If a defect is detected, repair it immediately. Regularly check the power cord and plug for damage. Check that the inverter and brushes are making proper contact and that the rotor and stator windings are not damaged. Regularly check bearings and moving parts for damage.
2. Keep all parts in good condition. Use only manufacturer-recommended parts and replacement parts.
3. Pay particular attention to the condition of the insulation. Do not overload the tool and do not use it in very dusty environments. Regularly check the insulation resistance.
4. Store the tool in a dry place, out of the reach of children.

DRILL INSTALLATION

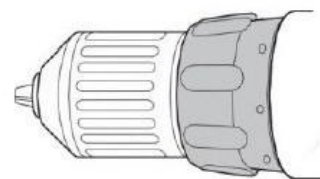
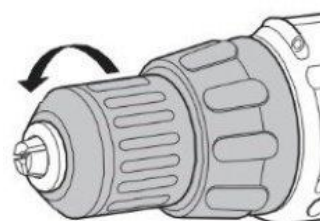
1. Grasp the drill chuck then turn it to unscrew the chuck.
2. Place the drill bit in the chuck, then begin turning the head counterclockwise. Tighten until significant resistance is felt.

CLUTCH ADJUSTMENT

The clutch has several settings. This is useful when driving screws into soft materials like plasterboard. When drilling, the clutch must be set to the drilling position.

IMPORTANT: Clutch setting can only be changed when the engine speed is zero. Changing the clutch setting during operation can damage the transmission.

NOTE: Before starting work, we recommend practicing all of the above operations so that they do not cause problems during real work.



When using an extension cord, the thickness of the wires must not be thinner than the thickness of the screwdriver's power cord.

TECHNICAL DATA

Power supply voltage: 230V

Power frequency: 50 Hz

Maximum power: 280 W

Maximum drill diameter: 10mm

Insulation class: II



The last two digits of the year of application of the CE marking - 16

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Electric screw gun 230V 10mm LED

Type: G80260, Model: JP8230

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery
and standards EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

is identical to the specimen that is the subject of the EC type examination
certificate No. HZ12110328-V1 of 09.01.2013
issued by Intertek Testing Services Hangzhou
16 No. 1 Ave, Xiasha Economic Development District,
Hangzhou 310018, China
Notified Body Identification Number: 0359

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following person is responsible for preparing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk", written over a horizontal line.

Kietlin, 10/04/2016
Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Akkuschrauber 230V 10mm LED

Typ: G80260, Modell: JP8230

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung zu informieren.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

WARNUNG! Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

SICHERHEITSREGELN

Arbeitsplatz

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlechte Sicht erhöhen die Unfallgefahr.
2. Achten Sie auf die Arbeitsbedingungen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen aus. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder Staub. Feuchtigkeit erhöht das Unfallrisiko erheblich.
3. Halten Sie Kinder vom Gerät fern. Jede Ablenkung kann zu Unfällen führen. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät oder Zubehör zu tragen.

Elektrische Sicherheit

1. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals. Verwenden Sie keinen Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter, steckdosenkompatibler Stecker verringert das Risiko eines Stromschlags.
2. Vermeiden Sie den Kontakt von Körperteilen mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Ventilatoren oder Kühlschränken. Bei Kontakt mit geerdeten Oberflächen erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
3. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
4. Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen des Geräts. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder ausgefranztes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
5. Verwenden Sie bei der Verwendung des Werkzeugs im Freien ein für den Außenbereich vorgesehenes Verlängerungskabel. Verwenden Sie das Werkzeug nur mit einer abgesicherten Stromversorgung und halten Sie es von potenziellen Wasserquellen, brennbaren Gasen oder Staub fern.

Benutzersicherheit

1. Gehen Sie beim Bedienen eines Werkzeugs mit Vernunft vor. Bedienen Sie das Werkzeug nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder verschreibungspflichtigen Medikamenten. Lesen Sie die Packungsbeilagen aller Medikamente, die Sie einnehmen, um sicherzustellen, dass diese Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe nicht beeinträchtigen. Im Zweifelsfall bedienen Sie das Werkzeug nicht.
2. Verwenden Sie geeignete Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät eine Schutzbrille, eine Staubmaske, rutschfestes Schuhwerk, einen Schutzhelm und Gehörschutz. Dies verringert das Unfallrisiko.
3. Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts. Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass der Schalter auf „AUS“ steht. Halten Sie das Gerät beim Tragen nicht am Schalter fest, da dies die Unfallgefahr erhöht.
4. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein in einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs steckender Schlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
5. Greifen Sie nicht über das Gerät. Achten Sie während der Bedienung auf einen stabilen Stand und halten Sie das Gleichgewicht. So haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.

6. Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen können. Es wird empfohlen, beim Arbeiten mit dem Werkzeug Schuhe mit rutschfester Sohle zu tragen. Lange Haare sollten gut zusammengebunden werden. Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung.
7. Verwenden Sie eine Werkstückhalterung. Dies ist sicherer, als das Werkstück mit der Hand zu stützen, da Sie die Maschine mit beiden Händen bedienen können.

Sicherheit bei Verwendung und Wartung

1. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Das Werkzeug arbeitet bei der vorgesehenen Belastung besser und sicherer. Verwenden Sie kein inkompatibles Zubehör, um die Leistung des Werkzeugs zu steigern.
2. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter beschädigt ist. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr einschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. Trennen Sie das Werkzeug von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Reparaturen durchführen, Zubehör austauschen oder es lagern. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Werkzeugs.
4. Bewahren Sie das Werkzeug ungesteckt und außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Ein Schraubendreher ist in den Händen von unbefugten oder ungeschulten Personen ein gefährliches Werkzeug.
5. Warten Sie das Werkzeug regelmäßig. Achten Sie auf Lockerheit und Defekte an beweglichen Teilen, beschädigte Werkzeugkomponenten und andere Defekte, die den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen könnten. Bei Unregelmäßigkeiten das Gerät umgehend reparieren lassen. Viele Defekte sind auf unsachgemäße Wartung und Bedienung zurückzuführen.
6. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör sachgemäß und gemäß dieser Anleitung. Berücksichtigen Sie dabei die Bedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu Unfällen führen.
7. Ein beschädigter Schalter muss von einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden. Verwenden Sie kein Werkzeug mit einem defekten Ein-/Ausschalter.
8. Lassen Sie ein eingeschaltetes Werkzeug nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Werkzeug immer aus und warten Sie, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Arbeitsbereich verlassen.
9. Wenn das Hauptkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein geeignetes Netzkabel.

SERVICE

Reparaturen am Werkzeug dürfen nur von qualifiziertem Personal und unter Verwendung kompatibler Ersatzteile durchgeführt werden. Dadurch wird ein sicherer und effizienter Betrieb des Werkzeugs gewährleistet.

SICHERHEITSREGELN WÄHREND DES BETRIEBS

1. Das Werkzeug muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung betrieben werden. Die Spannung darf maximal 5 % von der erforderlichen Spannung abweichen.
2. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch. Lassen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch ca. 1 Minute lang ohne Last laufen. Achten Sie auf die richtige Übersetzung, ungewöhnliche Geräusche und ungewöhnliche Vibrationen.

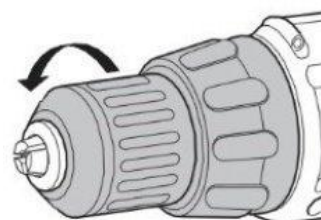
3. Schützen Sie das Werkzeug vor Überlastung. Die Spitze des Bohrers muss immer scharf sein. Wenden Sie beim Bohren keine übermäßige Kraft an. Reduzieren Sie den Druck, wenn die Drehzahl des Werkzeugs nachlässt. Schalten Sie das Werkzeug aus, wenn der Bohrer plötzlich stoppt oder blockiert.
4. Kohlebürsten regelmäßig austauschen. Werden verschlissene Bürsten nicht ausgetauscht, hat der Kommutator keinen ordnungsgemäßen Kontakt mehr mit den Bürsten. Dies kann zu schweren Geräteschäden oder sogar zum Schmelzen der Isolierung führen. **HINWEIS! BÜRSTEN SOLLTEN NUR PAARWEISE AUSGETAUSCHT WERDEN.**
5. Verwenden Sie den Bohrer nicht, wenn die Isolierung beschädigt ist, das Netzkabel beschädigt ist oder der Stecker bzw. die Steckdose beschädigt ist. Wenn während des Betriebs Funken aus dem Bohrer austreten, schalten Sie das Werkzeug sofort aus und beheben Sie den Fehler, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.
6. Gehen Sie vorsichtig mit dem Werkzeug um. Bewahren Sie es nach Gebrauch an einem sicheren Ort auf, um einen Stromschlag zu vermeiden.

WARTUNG

1. Überprüfen Sie das Werkzeug regelmäßig. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch. Wenn ein Defekt festgestellt wird, beheben Sie ihn sofort. Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel und den Stecker auf Beschädigungen. Überprüfen Sie, ob Wechselrichter und Bürsten ordnungsgemäßen Kontakt haben und ob die Rotor- und Statorwicklungen unbeschädigt sind. Überprüfen Sie regelmäßig Lager und bewegliche Teile auf Beschädigungen.
2. Halten Sie alle Teile in gutem Zustand. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Teile und Ersatzteile.
3. Achten Sie besonders auf den Zustand der Isolierung. Überlasten Sie das Werkzeug nicht und verwenden Sie es nicht in sehr staubiger Umgebung. Überprüfen Sie regelmäßig den Isolationswiderstand.
4. Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

BOHRINSTALLATION

1. Greifen Sie das Bohrfutter und drehen Sie es, um das Bohrfutter abzuschrauben.
2. Setzen Sie den Bohrer in das Bohrfutter ein und drehen Sie den Kopf gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie ihn fest, bis Sie einen deutlichen Widerstand spüren.

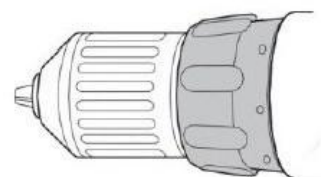


KUPPLUNGSEINSTELLUNG

Die Kupplung verfügt über mehrere Einstellungen. Dies ist nützlich beim Eindrehen von Schrauben in weiche Materialien wie Gipskartonplatten. Beim Bohren muss die Kupplung auf die Bohrposition eingestellt werden.

WICHTIG: Die Kupplungseinstellung kann nur bei Nulldrehzahl geändert werden. Eine Änderung der Kupplungseinstellung während des Betriebs kann zu Getriebeschäden führen.

HINWEIS: Wir empfehlen, vor Arbeitsbeginn alle oben genannten Vorgänge zu üben, damit sie bei der tatsächlichen Arbeit keine Probleme verursachen.



Bei Verwendung eines Verlängerungskabels darf die Dicke der Drähte nicht geringer sein als die Dicke des Netzkabels des Schraubendrehers.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 230V

Netzfrequenz: 50 Hz

Maximale Leistung: 280 W

Maximaler Bohrdurchmesser: 10 mm

Schutzklasse: II



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 16

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

230 V 10 mm LED-Akkuschrauber

Typ: G80260, Modell: JP8230

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen
und Normen EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der EG-
Baumusterprüfbescheinigung Nr. HZ12110328-V1 vom 09.01.2013 ist
herausgegeben von Intertek Testing Services Hangzhou
16 Nr. 1 Ave, Wirtschaftsentwicklungsbezirk Xiasha,
Hangzhou 310018, China
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0359

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung der technischen Dokumentation ist folgende Person verantwortlich:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 04.10.2016

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Tournevis sans fil LED 230 V 10 mm

Type : G80260, Modèle : JP8230

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour

FH GEKO

Kietlin, rue Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques potentiels.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et les dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent pas être à l'origine d'une réclamation.

AVERTISSEMENT ! Lire attentivement le manuel d'instructions avant utilisation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Lieu de travail

1. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Le désordre et une mauvaise visibilité augmentent le risque d'accident.
2. Soyez attentif aux conditions de travail. N'utilisez pas l'outil dans des endroits humides ou mouillés. Ne l'exposez pas à la pluie. N'utilisez jamais d'outils électriques à proximité de gaz ou de poussières inflammables. L'humidité augmente considérablement le risque d'accident.
3. Tenez les enfants éloignés de l'appareil. Toute distraction peut provoquer des accidents. Ne laissez pas les enfants transporter l'appareil ou ses accessoires.

Sécurité électrique

1. La fiche doit être adaptée à la prise. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec un outil électrique relié à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise de courant réduira le risque de choc électrique.
2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des ventilateurs ou des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente en cas de contact avec des surfaces mises à la terre.
3. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
4. Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter ou traîner l'outil. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou effiloché augmente le risque de choc électrique.
5. Pour une utilisation en extérieur, utilisez une rallonge électrique prévue à cet effet. Utilisez l'outil uniquement avec une alimentation protégée par un fusible et tenez-le éloigné de toute source potentielle d'eau, de gaz inflammables ou de poussière.

Sécurité des utilisateurs

1. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil. N'utilisez pas l'outil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments sur ordonnance. Lisez attentivement la notice de tout médicament que vous prenez afin de vous assurer qu'il n'altère pas votre jugement ou vos réflexes. En cas de doute, n'utilisez pas l'outil.
2. Utilisez un équipement de sécurité approprié. Portez des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque et des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil. Cela réduira les risques d'accident.
3. Évitez de démarrer l'outil accidentellement. Avant de le brancher, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF ». Lorsque vous transportez l'outil, ne le tenez pas par l'interrupteur, car cela augmente le risque d'accident.
4. Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
5. Ne vous penchez pas au-dessus de l'appareil. Maintenez une position stable et un bon équilibre pendant l'utilisation. Cela permet un meilleur contrôle de l'appareil en cas de situation imprévue.

6. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils pourraient s'emmêler dans les pièces mobiles de l'outil. Il est recommandé de porter des chaussures à semelles antidérapantes pour travailler avec l'outil. Les cheveux longs doivent être bien attachés. Portez toujours des vêtements de protection appropriés.
7. Utilisez un dispositif de serrage. C'est plus sûr que de maintenir la pièce à la main, car cela vous permet d'utiliser vos deux mains pour manipuler la machine.

Sécurité liée à l'utilisation et à l'entretien

1. Ne surchargez pas l'outil. Il fonctionnera mieux et en toute sécurité avec la charge pour laquelle il a été conçu. N'utilisez pas d'accessoires incompatibles pour améliorer les performances de l'outil.
2. N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur est endommagé. Tout outil électrique dont l'interrupteur ne permet pas le contrôle est dangereux et doit être réparé.
3. Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant tout réglage, réparation, remplacement d'accessoires ou rangement. Ces précautions contribuent à réduire le risque de démarrage accidentel de l'outil.
4. Rangez l'outil débranché et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Un tournevis est un outil dangereux entre les mains de personnes non autorisées ou non formées.
5. Entretenez régulièrement l'outil. Vérifiez l'absence de desserrage et de défauts dans les pièces mobiles, de dommages aux composants et de tout autre défaut susceptible de compromettre son bon fonctionnement. Si vous détectez des anomalies, faites réparer l'appareil immédiatement. De nombreux défauts sont dus à un entretien et une utilisation inappropriés.
6. Utilisez l'outil et ses accessoires correctement et conformément aux présentes instructions. Tenir compte des conditions et du type de travail effectué. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues peut provoquer des accidents.
7. Un interrupteur endommagé doit être remplacé par un centre de service agréé. N'utilisez pas d'outil dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.
8. Ne laissez pas un outil sous tension sans surveillance. Éteignez toujours l'outil et attendez son arrêt complet avant de quitter la zone de travail.
9. Si le câble principal est endommagé, remplacez-le par un câble réseau approprié.

SERVICE

Les réparations d'outils doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié, utilisant des pièces de rechange compatibles. Cela garantira un fonctionnement sûr et efficace de l'outil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PENDANT LE FONCTIONNEMENT

1. L'outil doit être alimenté par la tension indiquée sur la plaque signalétique. Cette tension peut différer de la tension requise de 5 % maximum.
2. Inspectez l'outil avant chaque utilisation. Avant utilisation, faites-le fonctionner à vide pendant environ 1 minute. Vérifiez le bon rapport de démultiplication, ainsi que les bruits et vibrations anormaux.

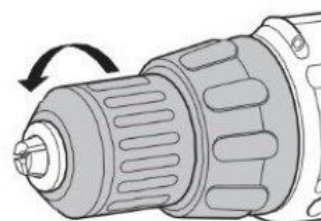
3. Protégez l'outil contre les surcharges. La pointe du foret doit toujours être affûtée. N'exercez pas de force excessive lors du perçage. Si la vitesse de l'outil ralentit, réduisez la pression. Si la perceuse s'arrête brusquement ou cale, éteignez l'outil.
4. Remplacez régulièrement les balais de charbon. Si les balais usés ne sont pas remplacés, le collecteur ne sera pas en contact avec les balais, ce qui peut entraîner de graves dommages matériels, voire la fonte de l'isolant. **REMARQUE ! LES BALAIS NE DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS QUE PAR PAIRES.**
5. N'utilisez pas la perceuse si l'isolation, le cordon d'alimentation ou la fiche ou la prise sont endommagés. Si des étincelles sont produites pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement l'outil et réparez le problème avant de reprendre le travail.
6. Utilisez l'outil avec précaution. Après utilisation, rangez-le dans un endroit sûr pour éviter tout risque d'électrocution.

ENTRETIEN

1. Inspectez régulièrement l'outil. Inspectez-le avant chaque utilisation. Si un défaut est détecté, réparez-le immédiatement. Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés. Vérifiez que l'onduleur et les balais sont bien en contact et que les bobinages du rotor et du stator ne sont pas endommagés. Vérifiez régulièrement que les roulements et les pièces mobiles ne sont pas endommagés.
2. Maintenez toutes les pièces en bon état. Utilisez uniquement les pièces et les pièces de rechange recommandées par le fabricant.
3. Portez une attention particulière à l'état de l'isolation. Ne surchargez pas l'outil et ne l'utilisez pas dans des environnements très poussiéreux. Vérifiez régulièrement la résistance de l'isolation.
4. Rangez l'outil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

INSTALLATION DE LA PERCEUSE

1. Saisissez le mandrin de la perceuse puis tournez-le pour dévisser le mandrin.
2. Placez le foret dans le mandrin, puis commencez à tourner la tête dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez jusqu'à ressentir une résistance significative.

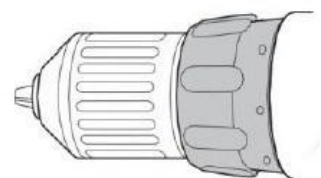


RÉGLAGE DE L'EMBRAYAGE

L'embrayage dispose de plusieurs réglages. Ceci est utile pour visser des matériaux tendres comme les plaques de plâtre. Lors du perçage, l'embrayage doit être réglé en position de perçage.

IMPORTANT : Le réglage de l'embrayage ne peut être modifié que lorsque le régime moteur est nul. Modifier le réglage de l'embrayage pendant le fonctionnement peut endommager la transmission.

REMARQUE : Avant de commencer le travail, nous vous recommandons de pratiquer toutes les opérations ci-dessus afin qu'elles ne posent pas de problèmes lors du travail réel.



Lors de l'utilisation d'une rallonge, l'épaisseur des fils ne doit pas être plus fine que l'épaisseur du cordon d'alimentation du tournevis.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 230 V

Fréquence d'alimentation : 50 Hz

Puissance maximale : 280 W

Diamètre maximal du foret : 10 mm

Classe d'isolation : II



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 16

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Tournevis sans fil LED 230 V 10 mm

Type : G80260, Modèle : JP8230

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines
et normes EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'examen CE de type
n° HZ12110328-V1 du 09.01.2013

délivré par Intertek Testing Services Hangzhou
16 No. 1 Ave, District de développement économique de Xiasha,
Hangzhou 310018, Chine
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0359

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

La personne suivante est responsable de la préparation de la documentation technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 10/04/2016
Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккумуляторная отвертка 230V 10mm LED

Тип: G80260, Модель: JP8230

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО

Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.

**Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для
безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски,
которые могут возникнуть во время использования.**



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием внимательно прочтите инструкцию. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьёзной травме.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Место работы

1. Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загромождённость и плохая видимость увеличивают вероятность несчастных случаев.
2. Обращайте внимание на условия рабочей среды. Не используйте инструмент в сырых или влажных помещениях. Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Никогда не работайте с электроинструментами вблизи легковоспламеняющихся газов или пыли. Влажность значительно увеличивает риск несчастных случаев.
3. Не подпускайте детей к устройству. Любое отвлечение может привести к несчастным случаям. Не позволяйте детям носить устройство или любые аксессуары к нему.

Электробезопасность

1. Вилка должна соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку. Не используйте адаптер с заземлённым электроинструментом. Немодифицированная вилка, совместимая с розеткой, снизит риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта частей тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, вентиляторы или холодильники. Риск поражения электрическим током возрастает при контакте с заземлёнными поверхностями.
3. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
4. Не перегружайте шнур питания. Не переносите и не перетаскивайте инструмент за шнур. Не тяните за шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый или изношенный шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.
5. При использовании инструмента на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе. Используйте инструмент только с источником питания, оснащённым предохранителем, и держите его вдали от потенциальных источников воды, горючих газов или пыли.

Безопасность пользователя

1. Руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не работайте с инструментом под воздействием алкоголя, наркотиков или рецептурных препаратов. Ознакомьтесь с инструкцией к любым принимаемым вами лекарствам, чтобы убедиться, что они не влияют на вашу способность рассуждать или реагировать. В случае сомнений не работайте с инструментом.
2. Используйте соответствующие средства защиты. При работе с инструментом надевайте защитные очки, респиратор, нескользящую обувь, каску и средства защиты органов слуха. Это снизит риск несчастных случаев.
3. Избегайте случайного включения инструмента. Перед подключением убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». При переноске инструмента не держите его за выключатель, так как это увеличивает риск несчастных случаев.
4. Перед включением инструмента снимите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
5. Не тянитесь к устройству. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие во время работы. Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденной ситуации.

6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения, так как они могут запутаться в движущихся частях инструмента. При работе с инструментом рекомендуется надевать обувь с нескользящей подошвой. Длинные волосы должны быть надежно собраны. Всегда надевайте соответствующую защитную одежду.

7. Используйте зажимное устройство. Это безопаснее, чем удерживать заготовку рукой, поскольку позволяет управлять станком обеими руками.

Безопасность при использовании и обслуживании

1. Не перегружайте инструмент. Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан. Не пытайтесь использовать несовместимые принадлежности для повышения производительности инструмента.

2. Не используйте электроинструмент с повреждённым выключателем. Любой электроинструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.

3. Отключайте инструмент от источника питания перед регулировкой, ремонтом, заменой принадлежностей или хранением. Эти меры предосторожности помогут снизить риск случайного включения инструмента.

4. Храните инструмент отключенным от сети и в недоступном для детей и посторонних лиц месте. Отвёртка представляет опасность в руках неуполномоченных или необученных лиц.

5. Регулярно проводите техническое обслуживание инструмента. Проверяйте наличие люфтов и неисправностей подвижных частей, повреждённых компонентов инструмента и других дефектов, которые могут помешать его нормальной работе. При обнаружении каких-либо неисправностей немедленно отремонтируйте инструмент. Многие дефекты возникают из-за неправильного обслуживания и эксплуатации.

6. Используйте инструмент и его принадлежности правильно и в соответствии с данной инструкцией. Учитывайте условия и характер выполняемой работы. Использование инструмента не по назначению может привести к несчастным случаям.

7. Повреждённый выключатель необходимо заменить в авторизованном сервисном центре. Не используйте инструмент с неисправным выключателем.

8. Не оставляйте включённый инструмент без присмотра. Всегда выключайте инструмент и дожидайтесь его полной остановки, прежде чем покинуть рабочее место.

9. Если основной кабель поврежден, замените его подходящим сетевым кабелем.

УСЛУГА

Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием совместимых запасных частей. Это обеспечит безопасную и эффективную работу инструмента.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Инструмент должен быть подключен к напряжению, указанному на заводской табличке. Напряжение может отличаться от требуемого не более чем на 5%.

2. Осматривайте инструмент перед каждым использованием. Перед использованием дайте инструменту поработать без нагрузки примерно 1 минуту. Проверьте передаточное отношение, наличие посторонних шумов и вибрации.

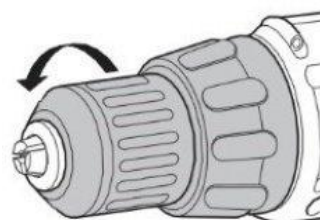
3. Оберегайте инструмент от перегрузки. Кончик сверла всегда должен быть острым. Не прилагайте чрезмерных усилий при сверлении. Если скорость вращения инструмента начинает замедляться, уменьшите давление. Если дрель внезапно останавливается или заклинивает, выключите инструмент.
4. Регулярно меняйте угольные щётки. Если изношенные щётки не заменять, коллектор не будет иметь надлежащего контакта со щётками, что может привести к серьёзному повреждению оборудования или даже к плавлению изоляции. **ВНИМАНИЕ! ЩЁТКИ СЛЕДУЕТ ЗАМЕНЯТЬ ТОЛЬКО ПАРАМИ.**
5. Не используйте дрель, если повреждена изоляция, шнур питания, вилка или розетка. Если во время работы дрели появляются искры, немедленно остановите инструмент и устраните неисправность, прежде чем продолжить работу.
6. Используйте инструмент осторожно. После использования уберите его в безопасное место, чтобы избежать поражения электрическим током.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Регулярно осматривайте инструмент. Осматривайте инструмент перед каждым использованием. При обнаружении неисправности немедленно устраните её. Регулярно проверяйте шнур питания и вилку на наличие повреждений. Убедитесь, что инвертор и щётки имеют надёжный контакт, а обмотки ротора и статора не повреждены. Регулярно проверяйте подшипники и подвижные части на наличие повреждений.
2. Содержите все детали в хорошем состоянии. Используйте только рекомендованные производителем запасные части и сменные детали.
3. Обратите особое внимание на состояние изоляции. Не перегружайте инструмент и не используйте его в условиях сильной запылённости. Регулярно проверяйте сопротивление изоляции.
4. Храните инструмент в сухом, недоступном для детей месте.

УСТАНОВКА СВЕРЛА

1. Возьмитесь за патрон дрели и поверните его, чтобы открутить.
2. Вставьте сверло в патрон и начните вращать головку против часовой стрелки. Затягивайте до тех пор, пока не почувствуете значительное сопротивление.

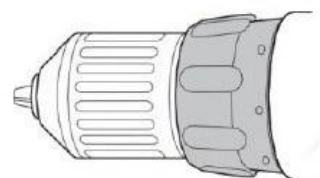


РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ

Муфта имеет несколько положений. Это полезно при закручивании шурупов в мягкие материалы, например, гипсокартон. При сверлении муфта должна быть установлена в положение сверления.

ВАЖНО: Изменять настройки сцепления можно только при нулевой частоте вращения двигателя. Изменение настроек сцепления во время работы может привести к повреждению трансмиссии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом работы рекомендуем попрактиковаться во всех вышеперечисленных операциях, чтобы они не вызвали проблем во время реальной работы.



При использовании удлинителя толщина проводов не должна быть тоньше толщины шнура питания отвертки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 230 В

Частота сети: 50 Гц

Максимальная мощность: 280 Вт

Максимальный диаметр сверла: 10 мм

Класс изоляции: II



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 16

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Аккумуляторная отвертка 230V 10mm LED

Тип: G80260, Модель: JP8230

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС от 17 мая 2006 г. о машинах
и стандарты EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата ЕС об
испытании типа № HZ12110328-V1 от 09.01.2013 г.

выдан Intertek Testing Services Ханчжоу
16 No. 1 Ave, район экономического развития Сяша,
Ханчжоу 310018, Китай

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0359

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственным за подготовку технической документации является следующее лицо:

Гжегож Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско



Китлин, 10/04/2016

Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик, магистр искусств

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Акумуляторна викрутка 230V 10mm LED

Тип: G80260, Модель: JP8230

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



УВАГА!!!

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.

Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням. Недотримання цих інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Місце роботи

1. Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим. Безлад і погана видимість збільшують ймовірність нещасних випадків.
2. Зверніть увагу на умови робочого середовища. Не використовуйте інструмент у вологих або сирих місцях. Не піддавайте інструмент впливу дощу. Ніколи не працюйте з електроінструментами поблизу легкозаймистих газів або пилу. Волога значно підвищує ризик нещасних випадків.
3. Тримайте пристрій подалі від дітей. Будь-яке відволікання уваги може призвести до нещасних випадків. Не дозволяйте дітям носити пристрій або будь-які аксесуари.

Електробезпека

1. Вилка має відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптер із заземленим електроінструментом. Немодифікована вилка, сумісна з розеткою, зменшить ризик ураження електричним струмом.
2. Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, вентилятори або холодильники. Ризик ураження електричним струмом зростає при контакті із заземленими поверхнями.
3. Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи. Попадання води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
4. Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур для перенесення або перетягування інструменту. Не тягніть за шнур, щоб відключити вилку від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або зношений шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.
5. Під час використання інструменту на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, призначений для використання на відкритому повітрі. Використовуйте інструмент лише із запобіжником живлення та тримайте його подалі від потенційних джерел води, легкозаймистих газів чи пилу.

Безпека користувачів

1. Керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з інструментом. Не працюйте з інструментом під впливом алкоголю, наркотиків або рецептурних препаратів. Уважно прочитайте інструкції до будь-яких ліків, які ви приймаєте, щоб переконатися, що вони не погіршують вашу здатність судити про свої дії чи рефлексії. У разі будь-яких сумнівів не працюйте з інструментом.
2. Використовуйте відповідні засоби безпеки. Під час роботи з інструментом одягайте захисні окуляри, пилозахисну маску, нековзне взуття, захисну каску та захист для вух. Це зменшить ризик нещасних випадків.
3. Уникайте випадкового запуску інструменту. Перед підключенням переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «ВИМК.». Під час перенесення інструменту не тримайте його за вимикач, оскільки це збільшує ризик нещасних випадків.
4. Перед увімкненням інструменту видаліть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ. Ключ або гайковий ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травмування.
5. Не нахиляйтеся над пристроєм. Під час роботи тримайте стійку та рівновагу. Це дозволить краще контролювати пристрій у разі непередбаченої ситуації.

6. Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси, оскільки вони можуть заплутатися в рухомих частинах інструменту. Під час роботи з інструментом рекомендується носити взуття з нековзною підошвою. Довге волосся слід належним чином закріпити. Завжди носіть відповідний захисний одяг.

7. Використовуйте затискний пристрій. Це безпечніше, ніж використання руки для підтримки заготовки, оскільки дозволяє використовувати обидві руки для керування машиною.

Безпека, пов'язана з використанням та обслуговуванням

1. Не перевантажуйте інструмент. Інструмент працюватиме краще та безпечніше при навантаженні, для якого він був розроблений. Не намагайтеся використовувати несумісні аксесуари для підвищення продуктивності інструменту.

2. Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач пошкоджений. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

3. Від'єднайте інструмент від джерела живлення перед будь-якими налаштуваннями, ремонтом, заміною аксесуарів або зберіганням. Ці запобіжні заходи допомагають зменшити ризик випадкового запуску інструменту.

4. Зберігайте інструмент відключеним від мережі та в недоступному для дітей та сторонніх осіб місці. Викрутка є небезпечним інструментом у руках сторонніх або непідготовлених осіб.

5. Регулярно обслуговуйте інструмент. Перевіряйте наявність ослабленого кріплення та несправностей рухомих частин, пошкоджених компонентів інструменту та інших дефектів, які можуть перешкодити належній роботі. Якщо виявлено будь-які несправності, негайно відремонтуйте пристрій. Багато дефектів спричинені неправильним обслуговуванням та експлуатацією.

6. Використовуйте інструмент та його аксесуари правильно та відповідно до цих інструкцій. Враховуйте умови та вид виконуваної роботи. Використання інструменту не за призначенням може призвести до нещасних випадків.

7. Пошкоджений вимикач має бути замінений уповноваженим сервісним центром. Не використовуйте інструмент з несправним вимикачем.

8. Не залишайте увімкнений інструмент без нагляду. Завжди вимикайте інструмент і чекайте його повної зупинки, перш ніж залишати робочу зону.

9. Якщо основний кабель пошкоджено, замініть його відповідним мережевим кабелем.

СЕРВІС

Ремонт інструментів повинен виконуватися лише кваліфікованим персоналом з використанням сумісних запасних частин. Це забезпечить безпечну та ефективну роботу інструменту.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Інструмент повинен живитися від напруги, зазначеної на заводській табличці. Напруга може відрізнятися від необхідної напруги максимум на 5%.

2. Перевіряйте інструмент перед кожним використанням. Перед використанням запустіть інструмент без навантаження приблизно 1 хвилину. Перевірте правильність передавального числа, відсутність незвичайного шуму та вібрації.

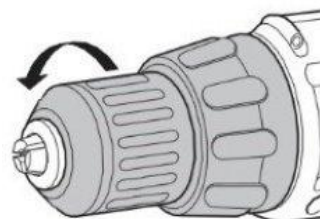
3. Захищайте інструмент від перевантаження. Кінчик свердла завжди має бути гострим. Не застосовуйте надмірних зусиль під час свердління. Якщо швидкість інструменту починає знижуватися, зменште тиск. Якщо дріль раптово зупиняється або глухне, вимкніть інструмент.
4. Регулярно замінюйте вугільні щітки. Якщо зношені щітки не замінювати, колектор не матиме належного контакту зі щітками, що може призвести до серйозного пошкодження обладнання або навіть до плавлення ізоляції. ПРИМІТКА! ЩІТКИ СЛІД ЗАМІНЮВАТИ ЛИШЕ ПАРАМИ.
5. Не використовуйте дріль, якщо пошкоджена ізоляція, шнур живлення або вилка чи розетка. Якщо під час роботи з дреля виходять іскри, негайно зупиніть інструмент та усуньте несправність, перш ніж продовжувати роботу.
6. Використовуйте інструмент обережно. Після використання інструменту зберігайте його в безпечному місці, щоб уникнути ураження електричним струмом.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Регулярно перевіряйте інструмент. Перевіряйте інструмент перед кожним використанням. Якщо виявлено дефект, негайно його усуньте. Регулярно перевіряйте шнур живлення та вилку на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що інвертор та щітки мають належний контакт, а обмотки ротора та статора не пошкоджені. Регулярно перевіряйте підшипники та рухомі частини на наявність пошкоджень.
2. Підтримуйте всі деталі у належному стані. Використовуйте лише рекомендовані виробником деталі та запасні частини.
3. Звертайте особливу увагу на стан ізоляції. Не перевантажуйте інструмент і не використовуйте його в дуже запилених середовищах. Регулярно перевіряйте опір ізоляції.
4. Зберігайте інструмент у сухому місці, недоступному для дітей.

ВСТАНОВЛЕННЯ СВЕРДЛИЛЬНИХ СВЕРДЛИЛ

1. Візьміть патрон дреля, а потім поверніть його, щоб відкрити патрон.
2. Вставте свердло в патрон, потім почніть повертати головку проти годинникової стрілки. Затягуйте, доки не відчуєте значного опору.

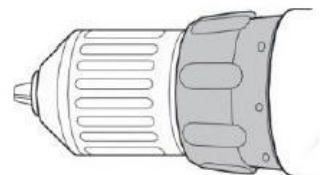


РЕГУЛЮВАННЯ ЗЧЕПЛЕННЯ

Зчеплення має кілька налаштувань. Це корисно під час закручування шурупів у м'які матеріали, такі як гіпсокартон. Під час свердління зчеплення необхідно встановити в положення для свердління.

ВАЖЛИВО: Налаштування зчеплення можна змінювати лише тоді, коли швидкість двигуна дорівнює нулю. Зміна налаштування зчеплення під час роботи може пошкодити трансмісію.

ПРИМІТКА: Перед початком роботи рекомендуємо потренуватися у всіх вищезазначених операціях, щоб вони не спричиняли проблем під час реальної роботи.



Під час використання подовжувача товщина проводів не повинна бути меншою за товщину шнура живлення викрутки.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 230 В

Частота живлення: 50 Гц

Максимальна потужність: 280 Вт

Максимальний діаметр свердла: 10 мм

Клас ізоляції: II



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 16

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Акумуляторна викрутка 230V 10mm LED

Тип: G80260, Модель: JP8230

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

2006/42/ЄС від 17 травня 2006 року про машини
та стандарти EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката типових випробувань

ЄС № HZ12110328-V1 від 09.01.2013

видано Intertek Testing Services Hangzhou

16 № 1-авеню, район економічного розвитку Сяша,
Ханчжоу 310018, Китай

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0359

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку технічної документації відповідає наступна особа:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Кітлін, 10/04/2016

Місце та дата видачі



Гжегож Ковальчик, магістр мистецтв

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

230 V 10 mm LED belaidis atsuktuvas

Tipas: G80260, Modelis: JP8230

Originalių instrukcijų vertimas
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.

Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.

ISPĖJIMAS! Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Nesilaikant šių nurodymų, gali kilti elektros smūgis, gaisras arba sunkūs sužalojimai.

SAUGOS TAISYKLĖS

Darbo vieta

1. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarka ir prastas matomumas padidina nelaimingų atsitikimų tikimybę.
2. Atkreipkite dėmesį į darbo aplinkos sąlygas. Nenaudokite įrankio drėgnose ar šlapiose vietose. Saugokite įrankį nuo lietaus. Niekada nenaudokite elektrinių įrankių šalia degių dujų ar dulkių. Drėgmė žymiai padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
3. Laikykitės vaikus atokiau nuo įrenginio. Bet koks dėmesio atitraukimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Neleiskite vaikams nešioti įrenginio ar jo priedų.

Elektros sauga

1. Kištukas turi atitikti lizdą. Niekada joku būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterio kištuko su įžemintu elektriniu įrankiu. Nemodifikuotas, su lizdu suderinamas kištukas sumažins elektros smūgio riziką.
2. Venkite kūno dalių sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, ventiliatoriai ar šaldytuvai. Elektros smūgio rizika padidėja, kai liečiamasi su įžemintais paviršiais.
3. Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
4. Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite laido įrankiui nešti ar tempti. Netraukite už laido, norėdami atjungti kištuką iš lizdo. Laikykitės maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba nutrūkęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.
5. Naudodami įrankį lauke, naudokite ilgintuvą, skirtą naudoti lauke. Įrankį naudokite tik su saugikliu apsaugotu maitinimo šaltiniu ir laikykite jį atokiau nuo galimų vandens, degių dujų ar dulkių šaltinių.

Vartotojo saugumas

1. Dirbdami su įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su įrankiu apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar receptinių vaistų. Perskaitykite visų vartojamų vaistų pakuotės lapelius, kad įsitikintumėte, jog jie netrikdo jūsų nuovokos ar refleksų. Kilus abejonų, nedirbkite su įrankiu.
2. Naudokite tinkamas apsaugos priemones. Dirbdami su įrankiu, dėvėkite apsauginius akinius, dulkių kaukę, neslystančią avalynę, apsauginį šalną ir ausų apsaugos priemones. Tai sumažins nelaimingų atsitikimų riziką.
3. Venkite netyčinio įrankio įjungimo. Prieš įjungdami į elektros tinklą, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „OFF“ (išjungta). Nešdami įrankį, nelaikykite jo už jungiklio, nes tai padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
4. Prieš įjungdami įrankį, išimkite bet kokią reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Raktas ar veržliaraktis, paliktas pritvirtintas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali sukelti sužalojimą.
5. Nelieskite įrenginio. Dirbdami išlaikykite stabilią stovėseną ir pusiausvyrą. Tai leis geriau valdyti įrenginį netikėtos situacijos atveju.

6. Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų, nes jie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis. Dirbant su įrankiu rekomenduojama avėti batus su neslystančiais padais. Ilgus plaukus reikia tinkamai prisegti. Visada dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius.
7. Naudokite ruošinio laikymo įtaisą. Tai saugiau nei ruošinio prilaikymas ranka, nes galite valdyti įrenginį abiem rankomis.

Su naudojimu ir priežiūra susijusi sauga

1. Neperkraukite įrankio. Įrankis veiks geriau ir saugiau esant tokiai apkrovai, kuriai jis buvo skirtas. Nebandykite naudoti nesuderinamų priedų, kad padidintumėte įrankio našumą.
2. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis yra pažeistas. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
3. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, remonto, priedų keitimo ar sandėliavimo darbus, atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio. Šios atsargumo priemonės padeda sumažinti įrankio atsitiktinio paleidimo riziką.
4. Įrankį laikykite atjungtą nuo elektros tinklo ir vaikams bei neįgaliesiems asmenims nepasiekiamoje vietoje. Atsuktuvus yra pavojingas įrankis neįgaliečių arba neapmokytų asmenų rankose.
5. Reguliariai prižiūrėkite įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra atsilaisvinusios ir nesugedusios, ar nėra pažeistų įrankio komponentų ir kitų defektų, kurie galėtų pakenkti tinkamam veikimui. Jei aptinkama kokių nors pažeidimų, nedelsdami sutaisykite įrenginį. Daugelį defektų sukelia netinkama priežiūra ir eksploatavimas.
6. Įrankį ir jo priedus naudokite teisingai ir laikydamiesi šių instrukcijų. Atsižvelkite į sąlygas ir atliekamo darbo tipą. Įrankio naudojimas kitiems, nei numatyta, tikslams gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
7. Sugedusį jungiklį turi pakeisti įgaliotasis techninės priežiūros centras. Nenaudokite įrankio su sugedusiu įjungimo/išjungimo jungikliu.
8. Nepalikite įrankio be priežiūros, kai jis įjungtas. Visada išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis visiškai sustos, prieš palikdami darbo vietą.
9. Jei pagrindinis kabelis pažeistas, pakeiskite jį tinkamu tinklo kabeliu.

PASLAUGA

Įrankių remontą turėtų atlikti tik kvalifikuoti specialistai, naudodami suderinamas pakaitines dalis. Tai užtikrins saugų ir efektyvų įrankio veikimą.

SAUGOS TAISYKLĖS EKSPLOATAVIMO METU

1. Įrankis turi būti maitinamas įtampa, nurodyta ant jo specifikacijų lentelės. Įtampa gali skirtis nuo reikiamos įtampos ne daugiau kaip 5 %.
2. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrankį. Prieš naudodami, paleiskite įrankį be apkrovos maždaug 1 minutę. Patikrinkite, ar tinkamas pavarų perdavimo skaičius, ar nėra neįprasto triukšmo ir vibracijos.

3. Saugokite įrankį nuo perkrovos. Gręžtuvo antgalis visada turi būti aštrus. Gręždami nenaudokite per didelės jėgos. Jei įrankio greitis pradeda mažėti, sumažinkite slėgį. Jei grąžtas staiga sustoja arba užstringa, išjunkite įrankį.
4. Reguliariai keiskite anglies šepetėlius. Jei susidėvėję šepetėliai nebus pakeisti, komutatorius tinkamai nesilies su šepetėliais, dėl to gali būti smarkiai pažeista įranga ar net išsilydyti izoliacija. **PASTABA! ŠEPETĖLIUS REIKĖTŲ KEISTI TIK POROMIS.**
5. Nenaudokite grąžto, jei pažeista izoliacija, maitinimo laidas arba kištukas ar lizdas. Jei darbo metu iš grąžto sklinda kibirkštys, nedelsdami sustabdykite įrankį ir prieš tęsdami darbą pašalinkite gedimą.
6. Įrankį naudokite atsargiai. Panaudoję įrankį, padėkite jį saugioje vietoje, kad išvengtumėte elektros smūgio.

PRIEŽIŪRA

1. Reguliariai tikrinkite įrankį. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrankį. Jei aptinkamas defektas, nedelsdami jį pašalinkite. Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas ir kištukas. Patikrinkite, ar keitiklis ir šepetėliai tinkamai liečiasi, ar nepažeistos rotorius ir statoriaus apvijos. Reguliariai tikrinkite, ar guoliai ir judančios dalys nėra pažeistos.
2. Visas dalis laikykite geros būklės. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas dalis ir atsargines dalis.
3. Ypatingą dėmesį atkreipkite į izoliacijos būklę. Neperkraukite įrankio ir nenaudokite jo labai dulkelioje aplinkoje. Reguliariai tikrinkite izoliacijos varžą.
4. Įrankį laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

GRĘŽTUVO ĮRENGIMAS

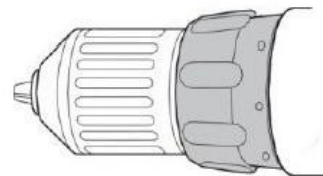
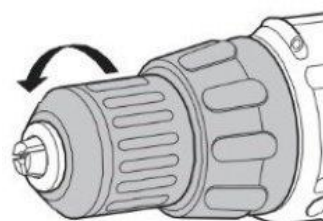
1. Suimkite grąžto griebtuvą ir pasukite jį, kad atsukite griebtuvą.
2. Įstatykite grąžtą į griebtuvą, tada pradėkite sukti galvutę prieš laikrodžio rodyklę. Veržkite, kol pajusite didelį pasipriešinimą.

Sankabos reguliavimas

Sankaba turi keletą nustatymų. Tai naudinga sukančiam varžtus į minkštas medžiagas, tokias kaip gipso kartonas. Gręžiant sankaba turi būti nustatyta į gręžimo padėtį.

SVARBU: Sankabos nustatymą galima keisti tik tada, kai variklio sūkių skaičius yra nulis. Sankabos nustatymo keitimas darbo metu gali sugadinti transmisiją.

PASTABA: Prieš pradėdami darbą, rekomenduojame praktikuoti visas aukščiau nurodytas operacijas, kad jos nesukeltų problemų atliekant realų darbą.



Naudojant ilgintuvą, laidų storis neturi būti plonesnis nei atsuktuvo maitinimo laidų storis.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 230 V

Maitinimo dažnis: 50 Hz

Maksimali galia: 280 W

Didžiausias grąžto skersmuo: 10 mm

Izoliacijos klasė: II



Paskutiniai du CE ženklą taikymo metų skaitmenys – 16

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

230 V 10 mm LED belaidis atsuktuvus

Tipas: G80260, Modelis: JP8230

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2006 m. gegužės 17 d. Direktyva 2006/42/EB dėl mašinų
ir standartai EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

yra identiškas bandiniui, kuriam išduotas 2013 m. sausio 9 d. EB tipo tyrimo
sertifikatas Nr. HZ12110328-V1.

išdavė „Intertek Testing Services Hangzhou“
16 Nr. 1 pr., Siašos ekonominės plėtros rajonas,
Hangdžou 310018, Kinija
Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0359

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo
sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą atsakingas šis asmuo:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 2016-10-04
Išdavimo vieta ir data



Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

230 V 10 mm LED akumulatora skrūvgriezis

Tips: G80260, Modelis: JP8230

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Darba vieta

1. Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un slikta redzamība palielina negadījumu iespējamību.
2. Pievērsiet uzmanību darba vides apstākļiem. Nelietojiet instrumentu mitrās vai slapjās vietās. Nepakļaujiet instrumentu lietus. Nekad nelietojiet elektroinstrumentus viegli uzliesmojošu gāzu vai putekļu tuvumā. Mitruma ievērojami palielina negadījumu risku.
3. Turiet bērnus tālāk no ierīces. Jebkura uzmanības novēršana var izraisīt negadījumus. Neļaujiet bērniem pārnēsāt ierīci vai tās piederumus.

Elektrodrošība

1. Kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Nelietojiet adaptera kontaktdakšu ar iezemētu elektroinstrumentu. Nemodificēta, ar kontaktligzdu saderīga kontaktdakša samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
2. Izvairieties no ķermeņa daļu saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, ventilatoriem vai ledusskapjiem. Saskaroties ar iezemētām virsmām, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
3. Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitrumam. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
4. Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet vadu instrumenta pārnēsāšanai vai vilkšanai. Nevelciet aiz vada, lai atvienotu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai nodilis strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
5. Lietojot instrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Lietojiet instrumentu tikai ar drošinātāju aizsargātu barošanas avotu un turiet to tālāk no iespējamiem ūdens, viegli uzliesmojošu gāzu vai putekļu avotiem.

Lietotāja drošība

1. Strādājot ar instrumentu, ievērojiet veselo saprātu. Nelietojiet instrumentu alkohola, narkotiku vai recepšu medikamentu reibumā. Izlasiet visu lietojamo medikamentu lietošanas instrukcijas, lai pārlicinātos, ka tie neietekmē jūsu spriestspēju vai refleksus. Ja rodas šaubas, nelietojiet instrumentu.
2. Izmantojiet atbilstošu drošības aprīkojumu. Strādājot ar instrumentu, valkājiet aizsargbrilles, putekļu masku, neslīdošus apavus, cieto ķiveri un ausu aizsargus. Tas samazinās negadījumu risku.
3. Izvairieties no instrumenta nejaušas iedarbināšanas. Pirms pievienošanas elektrotīklam pārlicinieties, vai slēdzis ir pozīcijā "IZSLĒGTS". Pārnēsājot instrumentu, neturiet to aiz slēdža, jo tas palielina negadījumu risku.
4. Pirms instrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
5. Nesniedzieties pāri ierīcei. Darbības laikā saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt ierīci neparedzētas situācijas gadījumā.

6. Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas, jo tās var sapīties instrumenta kustīgajās daļās. Strādājot ar instrumentu, ieteicams valkāt apavus ar neslīdošām zolēm. Gariem matiem jābūt pareizi nostiprinātiem. Vienmēr valkājiet atbilstošu aizsargapģērbu.
7. Izmantojiet apstrādājamā materiāla noturēšanas ierīci. Tas ir drošāk nekā sagataves atbalstīšana ar roku, jo tas ļauj darbināt ierīci ar abām rokām.

Ar lietošanu un apkopi saistītā drošība

1. Nepārslogojiet instrumentu. Instruments darbosies labāk un drošāk ar slodzi, kādai tas ir paredzēts. Nemēģiniet izmantot nesaderīgus piederumus, lai uzlabotu instrumenta veiktspēju.
2. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis ir bojāts. Jebkurš elektroinstruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.
3. Pirms jebkādu regulēšanas, remonta, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanas atvienojiet instrumentu no strāvas avota. Šie piesardzības pasākumi palīdz samazināt instrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
4. Uzglabājiet instrumentu atvienotu no elektrotīkla un bērniem un neatļautām personām nepieejamā vietā. Skrūvgriezis ir bīstams instruments neatļautu vai neapmācītu personu rokās.
5. Regulāri veiciet instrumenta apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgajās daļās nav vaļīguma un defektu, vai instrumenta komponenti nav bojāti un nav citu defektu, kas varētu traucēt pareizu darbību. Ja tiek konstatētas neatbilstības, nekavējoties salabojiet ierīci. Daudzus defektus izraisa nepareiza apkope un darbība.
6. Izmantojiet instrumentu un tā piederumus pareizi un saskaņā ar šiem norādījumiem. Nemiet vērā veicamā darba apstākļus un veidu. Instrumenta lietošana citiem, nevis paredzētajiem mērķiem var izraisīt negadījumus.
7. Bojāts slēdzis jānomaina pilnvarotā servisa centrā. Nelietojiet instrumentu ar bojātu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
8. Neatstājiet ieslēgtu instrumentu bez uzraudzības. Vienmēr izslēdziet instrumentu un pagaidiet, līdz tas pilnībā apstājas, pirms atstājat darba zonu.
9. Ja galvenais kabelis ir bojāts, nomainiet to ar piemērotu tīkla kabeli.

PAKALPOJUMS

Instrumentu remontu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, izmantojot saderīgas rezerves daļas. Tas nodrošinās instrumenta drošu un efektīvu darbību.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBĪBAS LAIKĀ

1. Instrumentam jābūt darbinātam ar spriegumu, kas norādīts uz datu plāksnītes. Spriegums drīkst atšķirties no nepieciešamā sprieguma ne vairāk kā par 5%.
2. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet instrumentu. Pirms lietošanas darbiniet instrumentu bez slodzes apmēram 1 minūti. Pārbaudiet, vai pārnesumu attiecība ir pareiza, vai nav dzirdams neparasts troksnis un vibrācija.

3. Aizsargājiet instrumentu no pārslodzes. Urbja uzgalim vienmēr jābūt asam. Urbšanas laikā nepielietojiet pārmērīgu spēku. Ja instrumenta ātrums sāk samazināties, samaziniet spiedienu. Ja urbis pēkšņi apstājas vai apstājas, izslēdziet instrumentu.
4. Regulāri nomainiet ogles suku. Ja noliecotās suku netiek nomainītas, komutators nenodrošinās pienācīgu kontaktu ar sukām, kas var izraisīt nopietnus aprīkojuma bojājumus vai pat izolācijas kušanu. **PIEZĪME! SUKAS DRĪKST NOMAINĪT TIKAI PĀROS.**
5. Nelietojiet urbi, ja ir bojāta izolācija, strāvas vads vai kontaktdakša vai kontaktlīdziņa. Ja darbības laikā no urbja rodas dzirksteles, nekavējoties apturiet instrumentu un pirms darba atsākšanas novērsiet kļūmi.
6. Lietojiet instrumentu uzmanīgi. Pēc instrumenta lietošanas novietojiet to drošā vietā, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.

APKOPE

1. Regulāri pārbaudiet instrumentu. Pārbaudiet instrumentu pirms katras lietošanas reizes. Ja tiek konstatēts defekts, nekavējoties to salabojiet. Regulāri pārbaudiet, vai strāvas vads un kontaktdakša nav bojāti. Pārbaudiet, vai invertors un suku nodrošina pareizu kontaktu un vai rotora un statora tinumi nav bojāti. Regulāri pārbaudiet, vai gultņi un kustīgās daļas nav bojātas.
2. Uzturiet visas detaļas labā stāvoklī. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās detaļas un rezerves daļas.
3. Pievērsiet īpašu uzmanību izolācijas stāvoklim. Nepārslogojiet instrumentu un nelietojiet to ļoti putekļainā vidē. Regulāri pārbaudiet izolācijas pretestību.
4. Uzglabājiet instrumentu sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Urbšanas uzstādīšana

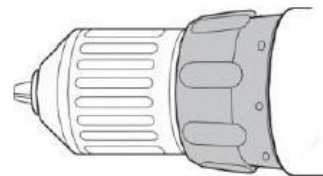
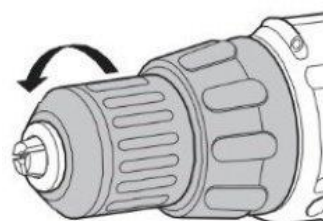
1. Satveriet urbšanas patronu un pagrieziet to, lai atskrūvētu patronu.
2. Ievietojiet urbja uzgali patronā un sāciet griezt galviņu pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pievelciet, līdz jūtat ievērojamu pretestību.

SAJŪGA REGULĒŠANA

Sajūgam ir vairāki iestatījumi. Tas ir noderīgi, ieskrūvējot skrūves mīkstos materiālos, piemēram, ģipškartonā. Urbjot, sajūgam jābūt iestatītam urbšanas pozīcijā.

SVARĪGI: Sajūga iestatījumu var mainīt tikai tad, kad motora apgriezieni ir nulle. Sajūga iestatījuma maiņa darbības laikā var sabojāt transmisiju.

PIEZĪME: Pirms darba uzsākšanas iesakām praktizēt visas iepriekš minētās darbības, lai tās neradītu problēmas reāla darba laikā.



Izmantojot pagarinātāju, vadu biezums nedrīkst būt plānāks par skrūvgrieža strāvas vada biezumu.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 230 V

Strāvas frekvence: 50 Hz

Maksimālā jauda: 280 W

Maksimālais urbja diametrs: 10 mm

Izolācijas klase: II



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 16

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

230 V 10 mm LED akumulatora skrūvgriezis

Tips: G80260, Modelis: JP8230

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām
un standarti EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas EK tipa pārbaudes sertifikāts
Nr. HZ12110328-V1, izdots 2013. gada 9. janvārī
izdevusi Intertek Testing Services Hangzhou
16. 1. avēnija, Sjašas ekonomiskās attīstības rajons,
Handžou 310018, Ķīna
Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0359

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu ir atbildīga šāda persona:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kītlina, 2016. gada 4. oktobris
Izdošanas vieta un datums



Gżegożs Kowałćiks, M.A.

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



NÁVOD K POUŽITÍ

Akumulátorový šroubovák 230V 10mm LED

Typ: G80260, Model: JP8230

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

VAROVÁNÍ! Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Místo výkonu práce

1. Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a špatná viditelnost zvyšují pravděpodobnost nehod.
2. Věnujte pozornost podmínkám pracovního prostředí. Nepoužívejte nářadí ve vlhkých nebo mokrých prostorách. Nevystavujte nářadí dešti. Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých plynů nebo prachu. Vlhkost výrazně zvyšuje riziko nehod.
3. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od zařízení. Jakékoli rozptýlení může způsobit nehodu. Nedovolte dětem nosit zařízení ani žádné příslušenství.

Elektrická bezpečnost

1. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptér s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka kompatibilní se zásuvkou snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Zabraňte kontaktu částí těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, ventilátory nebo ledničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje při kontaktu s uzemněnými povrchy.
3. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte kabel k přenášení ani tažení nářadí. Netahejte za kabel, abyste odpojili zástrčku ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo roztřepený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Při používání nářadí venku používejte prodlužovací kabel určený k venkovnímu použití. Nářadí používejte pouze s pojistkou napájecího zdroje a uchovávejte jej mimo dosah potenciálních zdrojů vody, hořlavých plynů nebo prachu.

Bezpečnost uživatelů

1. Při obsluze nářadí používejte zdravý rozum. Nepoužívejte nářadí pod vlivem alkoholu, drog nebo léků na předpis. Přečtěte si příbalové informace ke všem lékům, které užíváte, abyste se ujistili, že neovlivňují váš úsudek nebo reflexy. V případě jakýchkoli pochybností nářadí nepoužívejte.
2. Používejte vhodné bezpečnostní vybavení. Při práci s nářadím noste ochranné brýle, protiprachovou masku, protiskluzovou obuv, ochrannou přilbu a ochranu sluchu. Snížíte tím riziko úrazu.
3. Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před zapojením do zásuvky se ujistěte, že je vypínač v poloze „VYPNUTO“. Při přenášení nářadí jej nedržte za vypínač, zvyšuje se tím riziko nehody.
4. Před zapnutím nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
5. Nenaklánějte se nad zařízení. Během provozu udržujte stabilní postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v případě neočekávané situace.

6. Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky, protože by se mohly zamotat do pohyblivých částí nářadí. Při práci s nářadím se doporučuje nosit boty s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy by měly být řádně zajištěny. Vždy používejte vhodný ochranný oděv.
7. Používejte upínací zařízení. Je to bezpečnější než podpírání obrobku rukou, protože vám to umožňuje obsluhovat stroj oběma rukama.

Bezpečnost související s používáním a údržbou

1. Nepřetěžujte nářadí. Nářadí bude fungovat lépe a bezpečněji při zatížení, pro které bylo navrženo. Nepokoušejte se používat nekompatibilní příslušenství ke zvýšení výkonu nářadí.
2. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je spínač poškozený. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.
3. Před prováděním jakýchkoli úprav, oprav, výměny příslušenství nebo skladování odpojte nářadí od zdroje napájení. Tato opatření pomáhají snížit riziko náhodného spuštění nářadí.
4. Nářadí skladujte odpojené od sítě a mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Šroubovák je v rukou neoprávněných nebo neproškolených osob nebezpečný nástroj.
5. Pravidelně provádějte údržbu nářadí. Kontrolujte uvolnění a závady pohyblivých částí, poškození součástí nářadí a další závady, které by mohly narušit správný provoz. Pokud zjistíte jakékoli nesrovnalosti, nechte zařízení okamžitě opravit. Mnoho závad je způsobeno nesprávnou údržbou a provozem.
6. Používejte nářadí a jeho příslušenství správně a v souladu s těmito pokyny. Berte v úvahu podmínky a druh prováděné práce. Použití nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může způsobit nehody.
7. Poškozený spínač musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem. Nepoužívejte nářadí s vadným spínačem zapnutí/vypnutí.
8. Nenechávejte zapnuté nářadí bez dozoru. Před opuštěním pracovního prostoru nářadí vždy vypněte a počkejte, až se úplně zastaví.
9. Pokud je hlavní kabel poškozený, vyměňte jej za vhodný síťový kabel.

SERVIS

Opravy nářadí by měl provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím kompatibilních náhradních dílů. Tím se zajistí bezpečný a efektivní provoz nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA BĚHEM PROVOZU

1. Nářadí musí být napájeno napětím uvedeným na typovém štítku. Napětí se může od požadovaného napětí lišit maximálně o 5 %.
2. Před každým použitím nářadí zkontrolujte. Před použitím nechte nářadí běžet přibližně 1 minutu bez zátěže. Zkontrolujte správný převodový poměr, abnormální hluk a vibrace.

3. Chraňte nástroj před přetížením. Špička vrtáku musí být vždy ostrá. Při vrtání nepoužívejte nadměrnou sílu. Pokud se rychlost nástroje začne zpomalovat, snižte tlak. Pokud se vrtačka náhle zastaví nebo zablokuje, nástroj vypněte.
4. Pravidelně vyměňujte uhlíkové kartáče. Pokud se opotřebované kartáče nevymění, komutátor se s nimi nebude správně dotýkat, což může vést k vážnému poškození zařízení nebo dokonce k roztavení izolace. **POZNÁMKA! KARTÁČE BY MĚLY BÝT VYMĚŇOVÁNY POUZE V PÁRECH.**
5. Nepoužívejte vrtačku, pokud je poškozená izolace, napájecí kabel nebo zástrčka či zásuvka. Pokud během provozu z vrtačky vycházejí jiskry, okamžitě nářadí zastavte a před obnovením práce závadu opravte.
6. Používejte nářadí opatrně. Po použití nářadí uložte na bezpečné místo, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

ÚDRŽBA

1. Pravidelně kontrolujte nářadí. Před každým použitím nářadí zkontrolujte. Pokud zjistíte závadu, okamžitě ji opravte. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené. Zkontrolujte, zda měnič a kartáče správně přiléhají a zda nejsou poškozena vinutí rotoru a statoru. Pravidelně kontrolujte ložiska a pohyblivé části, zda nejsou poškozené.
2. Udržujte všechny díly v dobrém stavu. Používejte pouze díly a náhradní díly doporučené výrobcem.
3. Věnujte zvláštní pozornost stavu izolace. Nepřetěžujte nářadí a nepoužívejte ho ve velmi prašném prostředí. Pravidelně kontrolujte izolační odpor.
4. Nářadí skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

INSTALACE VRTÁKU

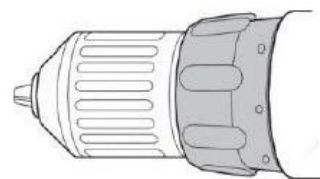
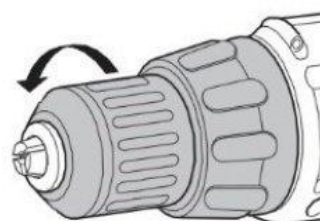
1. Uchopte sklíčidlo vrtačky a otočte jím, abyste jej odšroubovali.
2. Vložte vrták do sklíčidla a začněte otáčet hlavou proti směru hodinových ručiček. Utahujte, dokud neucítíte znatelný odpor.

SEŘÍZENÍ SPOJKY

Spojka má několik nastavení. To je užitečné při šroubování šroubů do měkkých materiálů, jako je sádrokarton. Při vrtání musí být spojka nastavena do polohy pro vrtání.

DŮLEŽITÉ: Nastavení spojky lze změnit pouze při nulových otáčkách motoru. Změna nastavení spojky během provozu může poškodit převodovku.

POZNÁMKA: Před zahájením práce doporučujeme procvičit si všechny výše uvedené operace, aby nezpůsobovaly problémy při skutečné práci.



Při použití prodlužovacího kabelu nesmí být tloušťka vodičů menší než tloušťka napájecího kabelu šroubováku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 230V
Frekvence napájení: 50 Hz
Maximální výkon: 280 W
Maximální průměr vrtáku: 10 mm
Třída izolace: II



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 16

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Akumulátorový šroubovák 230V 10mm LED

Typ: G80260, Model: JP8230

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních
a normy EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
ČSN EN 60745-2-2:2010

je identický se vzorkem, který je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu
č. HZ12110328-V1 ze dne 09.01.2013

vydáno společností Intertek Testing Services Hangzhou

16 č. 1 Ave, oblast ekonomického rozvoje Xiasha,

Chang-čou 310018, Čína

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0359

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu technické dokumentace je zodpovědná následující osoba:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 10. 4. 2016

Místo a datum vydání

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Akumulátorový skrutkovač 230 V 10 mm LED

Typ: G80260, Model: JP8230

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania vzniknúť.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

UPOZORNENIE! Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Miesto výkonu práce

1. Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a zlá viditeľnosť zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
2. Venujte pozornosť podmienkam pracovného prostredia. Nepoužívajte náradie vo vlhkých alebo mokrých miestach. Nevystavujte náradie dažďu. Nikdy nepracujte s elektrickým náradím v blízkosti horľavých plynov alebo prachu. Vlhkosť výrazne zvyšuje riziko nehôd.
3. Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia. Akékoľvek rozptýlenie môže spôsobiť nehodu. Nedovoľte deťom nosiť zariadenie ani žiadne príslušenstvo.

Elektrická bezpečnosť

1. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. Nikdy zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte adaptér s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka kompatibilná so zásuvkou zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
2. Zabráňte kontaktu častí tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, ventilátory alebo chladničky. Riziko úrazu elektrickým prúdom sa zvyšuje pri kontakte s uzemnenými povrchmi.
3. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Voda vniknutá do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
4. Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte kábel na prenášanie ani ťahanie náradia. Neťahajte za kábel, aby ste odpojili zástrčku zo zásuvky. Uchováajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo rozstrapkaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
5. Pri používaní náradia vonku používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie. Náradie používajte iba s poistkou a uchováajte ho mimo potenciálnych zdrojov vody alebo horľavých plynov alebo prachu.

Bezpečnosť používateľov

1. Pri obsluhu náradia používajte zdravý rozum. Neobsluhujte náradie pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov na predpis. Prečítajte si príbalové letáky všetkých liekov, ktoré užívate, aby ste sa uistili, že nezhoršujú váš úsudok alebo reflexy. V prípade akýchkoľvek pochybností náradie nepoužívajte.
2. Používajte vhodné bezpečnostné vybavenie. Pri práci s náradím noste ochranné okuliare, protiprachovú masku, protišmykovú obuv, ochrannú prilbu a ochranu sluchu. Znížite tým riziko nehôd.
3. Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred zapojením do zásuvky sa uistite, že je vypínač v polohe „VYPNUTÉ“. Pri prenášaní náradia ho nedržte za vypínač, pretože to zvyšuje riziko nehody.
4. Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
5. Nenaťahujte sa nad zariadenie. Počas prevádzky udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad zariadením v prípade neočakávanej situácie.

6. Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky, pretože sa môžu zamotať do pohyblivých častí náradia. Pri práci s náradím sa odporúča nosiť topánky s protišmykovou podrážkou. Dlhé vlasy by mali byť riadne zaistené. Vždy noste vhodný ochranný odev.
7. Používajte upínacie zariadenie. Je to bezpečnejšie ako podopieranie obrobku rukou, pretože vám to umožňuje obsluhovať stroj oboma rukami.

Bezpečnosť súvisiaca s používaním a údržbou

1. Nepreťažujte náradie. Náradie bude fungovať lepšie a bezpečnejšie pri zaťažení, pre ktoré bolo určené. Nepokúšajte sa používať nekompatibilné príslušenstvo na zvýšenie výkonu náradia.
2. Nepoužívajte elektrické náradie, ak je spínač poškodený. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.
3. Pred akýmkoľvek nastavením, opravami, výmenou príslušenstva alebo uskladnením odpojte náradie od zdroja napájania. Tieto opatrenia pomáhajú znížiť riziko náhodného spustenia náradia.
4. Náradie skladujte odpojené od siete a mimo dosahu detí a neoprávnených osôb. Skrutkovač je nebezpečný nástroj v rukách neoprávnených alebo nevyškolených osôb.
5. Pravidelne vykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte uvoľnenie a poruchy pohyblivých častí, poškodené komponenty náradia a iné chyby, ktoré by mohli narušiť správnu prevádzku. Ak zistíte akékoľvek nezrovnalosti, nechajte zariadenie okamžite opraviť. Mnohé chyby sú spôsobené nesprávnou údržbou a prevádzkou.
6. Používajte náradie a jeho príslušenstvo správne a v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže spôsobiť nehody.
7. Poškodený spínač musí byť vymenený v autorizovanom servisnom stredisku. Nepoužívajte náradie s chybným spínačom zapnutia/vypnutia.
8. Nenechávajte zapnuté náradie bez dozoru. Pred opustením pracovného priestoru náradie vždy vypnite a počkajte, kým sa úplne zastaví.
9. Ak je hlavný kábel poškodený, vymeňte ho za vhodný sieťový kábel.

SLUŽBY

Opravy náradia by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál s použitím kompatibilných náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečná a efektívna prevádzka náradia.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ POČAS PREVÁDZKY

1. Náradie musí byť napájané napätím uvedeným na typovom štítku. Napätie sa môže od požadovaného napätia líšiť maximálne o 5 %.
2. Pred každým použitím nástroj skontrolujte. Pred použitím nechajte nástroj bežať približne 1 minútu bez zaťaženia. Skontrolujte, či je prevodový pomer správny, či nevydáva abnormálny hluk a či nevydáva abnormálne vibrácie.

3. Chráňte nástroj pred preťažením. Hrot vrtáka musí byť vždy ostrý. Pri vŕtaní nepoužívajte nadmernú silu. Ak sa rýchlosť nástroja začne spomaľovať, znížte tlak. Ak sa vrtačka náhle zastaví alebo zasekne, nástroj vypnite.
4. Pravidelne vymieňajte uhlíkové kefy. Ak sa opotrebované kefy nevymieňajú, komutátor sa s kefkami nebude správne dotýkať, čo môže viesť k vážnemu poškodeniu zariadenia alebo dokonca k roztaveniu izolácie. **POZNÁMKA! KEFY BY SA MALI VYMIENIŤ IBA V PÁROCH.**
5. Nepoužívajte vrtačku, ak je poškodená izolácia, napájací kábel alebo zástrčka či zásuvka. Ak počas prevádzky spozorujete iskry vychádzajúce z vrtačky, okamžite náradie zastavte a pred obnovením práce opravte poruchu.
6. Náradie používajte opatrne. Po použití ho odložte na bezpečné miesto, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.

ÚDRŽBA

1. Pravidelne kontrolujte náradie. Pred každým použitím náradie skontrolujte. Ak zistíte poruchu, okamžite ju opravte. Pravidelne kontrolujte poškodenie napájacieho kábla a zástrčky. Skontrolujte, či menič a kefy majú správny kontakt a či vinutia rotora a statora nie sú poškodené. Pravidelne kontrolujte poškodenie ložísk a pohyblivých častí.
2. Udržiavajte všetky diely v dobrom stave. Používajte iba diely a náhradné diely odporúčané výrobcom.
3. Venujte zvláštnu pozornosť stavu izolácie. Nepreťažujte náradie a nepoužívajte ho vo veľmi prašnom prostredí. Pravidelne kontrolujte izolačný odpor.
4. Náradie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

INŠTALÁCIA VRTÁKA

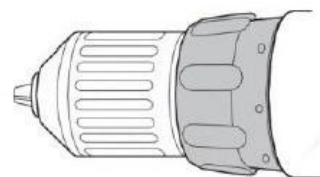
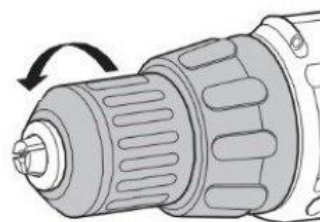
1. Uchopte skľučovadlo a potom ním otočte, aby ste ho odskrutkovali.
2. Vložte vrták do skľučovadla a potom začnite otáčať hlavu proti smeru hodinových ručičiek. Uťahujte, kým nepocítite značný odpor.

NASTAVENIE SPOJKY

Spojka má niekoľko nastavení. To je užitočné pri zaskrutkovaní skrutiek do mäkkých materiálov, ako je sadrokartón. Pri vŕtaní musí byť spojka nastavená do polohy pred vŕtaním.

DÔLEŽITÉ: Nastavenie spojky je možné zmeniť iba pri nulových otáčkach motora. Zmena nastavenia spojky počas prevádzky môže poškodiť prevodovku.

POZNÁMKA: Pred začatím práce odporúčame precvičiť si všetky vyššie uvedené operácie, aby počas skutočnej práce nespôsobili problémy.



Pri použití predlžovacieho kábla nesmie byť hrúbka vodičov tenšia ako hrúbka napájacieho kábla skrutkovača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 230V

Frekvencia napájania: 50 Hz

Maximálny výkon: 280 W

Maximálny priemer vrtáka: 10 mm

Trieda izolácie: II



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 16

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Akumulátorový skrutkovač 230 V 10 mm LED

Typ: G80260, Model: JP8230

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach
a normy EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu ES o typovej skúške
č. HZ12110328-V1 z 09.01.2013

vydané spoločnosťou Intertek Testing Services Hangzhou
16 č. 1 Ave, okres hospodárskeho rozvoja Xiasha,
Chang-čou 310018, Čína
Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0359

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu technickej dokumentácie je zodpovedná nasledujúca osoba:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 10. 4. 2016
Miesto a dátum vydania



Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Akkus csavarhúzó 230 V 10 mm LED

Típus: G80260, Modell: JP8230

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.

Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.

FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Munkavégzés helye

1. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rossz látási viszonyok növelik a balesetek valószínűségét.
2. Ügyeljen a munkakörnyezetre. Ne használja a szerszámot nedves vagy vizes helyen. Ne tegye ki a szerszámot esőnek. Soha ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony gázok vagy por közelében. A nedvesség jelentősen növeli a balesetek kockázatát.
3. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől. Bármilyen figyelemelterelés balesetet okozhat. Ne engedje, hogy a gyermekek a készüléket vagy annak tartozékait hordozzák.

Elektromos biztonság

1. A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámmal. A módosítatlan, konnektorral kompatibilis csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.
2. Kerülje a testrészek földelt felületekkel, például csövekkel, ventilátorokkal vagy hűtőszekrényekkel való érintkezését. Az áramütés kockázata megnő, ha földelt felületekkel érintkezik.
3. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
4. Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a kábelt a szerszám hordozására vagy húzására. Ne húzza a kábelt a csatlakozódugó aljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy foszladozó tápkábel növeli az áramütés kockázatát.
5. Ha a szerszámot kültéren használja, használjon kültéri használatra szánt hosszabbító kábelt. A szerszámot csak biztosítékkal ellátott tápegységgel használja, és tartsa távol a víz, gyúlékony gázok vagy por potenciális forrásaitól.

Felhasználói biztonság

1. Használja a józan eszt a szerszám kezelésekor. Ne kezelje a szerszámot alkohol, drogok vagy vényköteles gyógyszerek hatása alatt. Olvassa el a szedett gyógyszerek betegtájékoztatóját, hogy megbizonyosodjon arról, hogy azok nem károsítják az ítélőképességét vagy a reflexeit. Kétség esetén ne kezelje a szerszámot.
2. Használjon megfelelő védőfelszerelést. Viseljen védőszemüveget, porvédő maszkot, csúszásgátló lábbelit, védősisakot és fülvédőt a szerszám használata közben. Ez csökkenti a balesetek kockázatát.
3. Kerülje a szerszám véletlen beindítását. Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI” állásban van. A szerszám szállítása közben ne a kapcsolónál fogva fogja meg, mert ez növeli a balesetveszélyt.
4. A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített kulcs vagy villáskulcs személyi sérülést okozhat.
5. Ne nyúljon a készülék fölé. Működés közben tartsa meg a stabil testtartást és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi a készülék jobb irányítását váratlan helyzetek esetén.

6. Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket, mert ezek beakadhatnak a szerszám mozgó alkatrészeibe. A szerszámmal való munka során csúszásgátló talpú cipő viselése ajánlott. A hosszú hajat megfelelően rögzíteni kell. Mindig viseljen megfelelő védőruházatot.
7. Használjon munkadarab-befogó eszközt. Ez biztonságosabb, mintha a kezével tartaná a munkadarabot, mivel lehetővé teszi, hogy mindkét kezével kezelje a gépet.

A használatlalt és karbantartással kapcsolatos biztonság

1. Ne terhelje túl a szerszámot. A szerszám jobban és biztonságosabban fog teljesíteni a tervezett terhelés mellett. Ne próbáljon meg nem kompatibilis tartozékokat használni a szerszám teljesítményének növelése érdekében.
2. Ne használjon sérült kapcsolóval ellátott elektromos szerszámot. Minden olyan elektromos szerszám veszélyes, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, és meg kell javítani.
3. Mielőtt bármilyen beállítást, javítást, tartozékcsere-t vagy tárolást végezne, húzza ki a szerszámot az áramforrásból. Ezek az óvintézkedések segítenek csökkenteni a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
4. A szerszámot áramtalanítva, gyermekek és illetéktelen személyek elől elzárva tárolja. A csavarhúzó veszélyes szerszám illetéktelen vagy nem megfelelően képzett személyek kezében.
5. Rendszeresen karbantartsa a szerszámot. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek lazaságát és hibáit, a sérült szerszámalkatrészeket és egyéb olyan hibákat, amelyek veszélyeztethetik a megfelelő működést. Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal javíttassa meg a készüléket. Sok hibát a nem megfelelő karbantartás és üzemeltetés okoz.
6. A szerszámot és tartozékait helyesen és a jelen utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a végzett munka körülményeit és típusát. A szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata balesetet okozhat.
7. A sérült kapcsolót hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni. Ne használjon hibás be-/kikapcsolóval rendelkező szerszámot.
8. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt szerszámot. Mindig kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg teljesen leáll, mielőtt elhagyja a munkaterületet.
9. Ha a főkábel sérült, cserélje ki egy megfelelő hálózati kábelre.

SZOLGÁLTATÁS

A szerszámok javítását csak szakképzett személyzet végezheti kompatibilis alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a szerszám biztonságos és hatékony működését.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÜZEMELTETÉS KÖZBEN

1. A szerszámot a típustáblán megadott feszültséggel kell működtetni. A feszültség legfeljebb 5%-kal eltérhet a szükséges feszültségtől.
2. Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámot. Használat előtt járassa a szerszámot terhelés nélkül körülbelül 1 percre. Ellenőrizze a megfelelő áttételt, a rendellenes zajokat és a rendellenes rezgéseket.

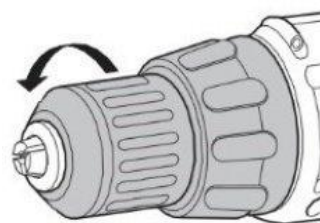
3. Védje a szerszámot a túlterheléstől. A fúróhegy hegyének mindig élesnek kell lennie. Fúrás közben ne alkalmazzon túlzott erőt. Ha a szerszám sebessége lassulni kezd, csökkentse a nyomást. Ha a fúró hirtelen leáll vagy elakad, kapcsolja ki a szerszámot.
4. Rendszeresen cserélje ki a szénkeféket. Ha a kopott keféket nem cseréli ki, a kommutátor nem fog megfelelően érintkezni a kefékkel, ami a berendezés súlyos károsodásához vagy akár a szigetelés megolvadásához is vezethet. **MEGJEGYZÉS! A KEFÉKET CSAK PÁROSAN CSERÉLJE.**
5. Ne használja a fúrógépet, ha sérült a szigetelés, a tápkábel, a csatlakozódugó vagy a konnektor. Ha működés közben szikrárt észlel a fúrógépből, azonnal állítsa le a szerszámot, és a munka folytatása előtt javítsa ki a hibát.
6. Óvatosan használja a szerszámot. Használat után tegye biztonságos helyre az áramütés elkerülése érdekében.

KARBANTARTÁS

1. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámot. Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámot. Ha hibát észlel, azonnal javítsa meg. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt és a csatlakozódugót sérülések szempontjából. Ellenőrizze, hogy az inverter és a kefék megfelelően érintkeznek-e, valamint hogy a rotor és az állórész tekercsei nem sérültek-e. Rendszeresen ellenőrizze a csapágyakat és a mozgó alkatrészeket sérülések szempontjából.
2. Tartsa az összes alkatrészt jó állapotban. Kizárólag a gyártó által ajánlott alkatrészeket és cserealkatrészeket használjon.
3. Fordítson különös figyelmet a szigetelés állapotára. Ne terhelje túl a szerszámot, és ne használja nagyon poros környezetben. Rendszeresen ellenőrizze a szigetelési ellenállást.
4. A szerszámot száraz, gyermekektől elzárva tárolja.

FÚRÓ TELEPÍTÉSE

1. Fogja meg a fúrótokmányt, majd fordítsa el a tokmány kicsavarásához.
2. Helyezze a fúróhegyet a tokmányba, majd kezdje el forgatni a fejet az óramutató járásával ellentétes irányba. Húzza meg, amíg jelentős ellenállást nem érez.

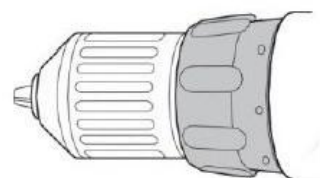


KUPLUNGI ÁLLÍTÁS

A tengelykapcsolónak több beállítása van. Ez akkor hasznos, ha csavarokat kell behajtani puha anyagokba, például gipszkartonba. Fúráskor a tengelykapcsolót fúrási pozícióba kell állítani.

FONTOS: A kuplung beállítása csak nulla motorfordulatszámnál módosítható. A kuplung beállításának megváltoztatása működés közben károsíthatja a sebességváltót.

MEGJEGYZÉS: A munka megkezdése előtt javasoljuk, hogy gyakorolja be a fenti műveleteket, hogy azok ne okozzanak problémákat a valódi munka során.



Hosszabbító kábel használata esetén a vezetékek vastagsága nem lehet vékonyabb, mint a csavarhúzó tápkábelének vastagsága.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230V

Tápfeszültség frekvencia: 50 Hz

Maximális teljesítmény: 280 W

Maximális fúróátmérő: 10 mm

Szigetelési osztály: II



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 16

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

230 V-os 10 mm-es LED-es akkus csavarhúzó

Típus: G80260, Modell: JP8230

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

2006/42/EK irányelv (2006. május 17.) a gépekről
és EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010 szabványok
EN 60745-2-2:2010

megegyezik a 2013.01.09-i HZ12110328-V1 számú EK-típusvizsgálati
tanúsítvány tárgyát képező mintával
az Intertek Testing Services Hangzhou által kiadva
16. sz. 1. sugárút, Xiasha Gazdaságfejlesztési Kerület,
Hangcsou 310018, Kína
Bejelentett szervezet azonosító száma: 0359

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért a következő személy felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2016.10.04.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Șurubelniță fără fir 230V 10 mm LED

Tip: G80260, Model: JP8230

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.

AVERTISMENT! Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Locul de muncă

1. Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și vizibilitatea redusă cresc probabilitatea accidentelor.
2. Acordați atenție condițiilor mediului de lucru. Nu utilizați unealta în locuri umede sau ude. Nu expuneți unealta la ploaie. Nu utilizați niciodată unealtă electrică în apropierea gazelor inflamabile sau a prafului. Umiditatea crește semnificativ riscul de accidente.
3. Nu lăsați copiii să se apropie de dispozitiv. Orice distragere a atenției poate provoca accidente. Nu permiteți copiilor să transporte dispozitivul sau accesoriile acestuia.

Siguranța electrică

1. Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați un adaptor de priză cu o unealtă electrică împământată. Un ștecher compatibil cu priza nemodificat va reduce riscul de electrocutare.
2. Evitați contactul părților corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, ventilatoare sau frigidere. Riscul de electrocutare crește atunci când se face contact cu suprafețe împământate.
3. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei în unealta electrică va crește riscul de electrocutare.
4. Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul pentru a transporta sau trage unealta. Nu trageți de cablu pentru a deconecta ștecherul de la priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau uzat crește riscul de electrocutare.
5. Când utilizați unealta în aer liber, folosiți un prelungitor destinat utilizării în exterior. Folosiți unealta numai cu o sursă de alimentare cu siguranță și țineți-o departe de surse potențiale de apă, gaze inflamabile sau praf.

Siguranța utilizatorilor

1. Dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă. Nu folosiți unealta sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor eliberate pe bază de rețetă. Citiți prospectele oricărui medicament pe care le luați pentru a vă asigura că acestea nu vă afectează judecata sau reflexele. Dacă aveți vreo îndoială, nu folosiți unealta.
2. Folosiți echipament de siguranță adecvat. Purtați ochelari de protecție, o mască de praf, încălțăminte antiderapantă, o cască de protecție și căști de protecție pentru urechi atunci când utilizați unealta. Acest lucru va reduce riscul de accidente.
3. Evitați pornirea accidentală a unealta. Înainte de a o conecta la priză, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OPRIT”. Când transportați unealta, nu o țineți de întrerupător, deoarece acest lucru crește riscul de accidente.
4. Scoateți orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni unealta. O cheie sau o cheie stângă atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări corporale.
5. Nu vă întindeți peste dispozitiv. Mențineți o poziție stabilă și echilibru în timpul utilizării. Acest lucru permite un control mai bun al dispozitivului în cazul unei situații neprevăzute.

6. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea se pot încurca în părțile mobile ale unelei. Se recomandă purtarea de încălțăminte cu talpă antiderapantă atunci când lucrați cu unealta. Părul lung trebuie prins corespunzător. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție adecvată.
7. Folosiți un dispozitiv de susținere a piesei de lucru. Acest lucru este mai sigur decât utilizarea mâinii pentru a susține piesa de lucru, deoarece vă permite să folosiți ambele mâini pentru a acționa mașina.

Siguranța legată de utilizare și întreținere

1. Nu supraîncărcați unealta. Unealta va funcționa mai bine și mai sigur la sarcina pentru care a fost proiectată. Nu încercați să utilizați accesorii incompatibile pentru a crește performanța unelei.
2. Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul este deteriorat. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.
3. Deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje, reparații, înlocui accesorii sau depozitare. Aceste precauții ajută la reducerea riscului de pornire accidentală a unelei.
4. Depozitați unealta scoasă din priză și ferită de accesul copiilor și al persoanelor neautorizate. O șurubelniță este o unealtă periculoasă în mâinile persoanelor neautorizate sau neinstruite.
5. Întrețineți regulat unealta. Verificați dacă există slăbiciuni și defecțiuni ale pieselor mobile, componente deteriorate ale unelei și alte defecte care ar putea afecta funcționarea corectă. Dacă se detectează nereguli, reparați imediat dispozitivul. Multe defecte sunt cauzate de întreținerea și funcționarea necorespunzătoare.
6. Utilizați unealta și accesoriiile acesteia corect și în conformitate cu aceste instrucțiuni. Luați în considerare condițiile și tipul de lucrare efectuată. Utilizarea unelei în alte scopuri decât cele prevăzute poate provoca accidente.
7. Un întrerupător deteriorat trebuie înlocuit de un centru de service autorizat. Nu utilizați o unealtă cu un întrerupător pornit/oprit defect.
8. Nu lăsați o unealtă nesupravegheată atunci când este pornită. Opriți întotdeauna unealta și așteptați oprirea completă înainte de a părăsi zona de lucru.
9. Dacă cablul principal este deteriorat, înlocuiți-l cu un cablu de rețea adecvat.

SERVICIU

Reparațiile uneltelor trebuie efectuate numai de către personal calificat, folosind piese de schimb compatibile. Acest lucru va asigura funcționarea sigură și eficientă a unelei.

REGULI DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

1. Unealta trebuie alimentată de tensiunea specificată pe plăcuța de identificare. Tensiunea poate diferi de tensiunea necesară cu maximum 5%.
2. Inspectați unealta înainte de fiecare utilizare. Înainte de utilizare, rulați unealta fără sarcină timp de aproximativ 1 minut. Verificați dacă raportul de transmisie este corect, dacă există zgomote și vibrații anormale.

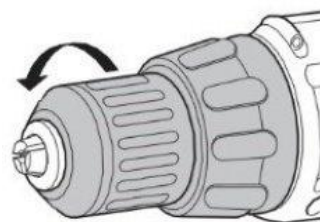
3. Protejați unealta de supraîncărcare. Vârful burghiului trebuie să fie întotdeauna ascuțit. Nu folosiți forță excesivă în timpul găuririi. Dacă viteza unealtă începe să scadă, reduceți presiunea. Dacă burghiul se oprește brusc sau se blochează, opriți unealta.
4. Înlocuiți periile de carbon în mod regulat. Dacă periile uzate nu sunt înlocuite, comutatorul nu va face contact corespunzător cu periile, ceea ce poate duce la deteriorarea gravă a echipamentului sau chiar la topirea izolației. **NOTĂ! PERIILE TREBUIE ÎNLOCUITE NUMAI ÎN PERECHI.**
5. Nu utilizați mașina de găurit dacă izolația este deteriorată, cablul de alimentare este deteriorat sau ștecherul sau priza sunt deteriorate. Dacă observați scântei provenind de la mașina de găurit în timpul funcționării, opriți imediat unealta și reparați defecțiunea înainte de a relua lucrul.
6. Folosiți unealta cu grijă. După utilizarea unealta, depozitați-o într-un loc sigur pentru a evita electrocutarea.

ÎNTREȚINERE

1. Inspectați unealta în mod regulat. Inspectați unealta înainte de fiecare utilizare. Dacă detectați un defect, reparați-l imediat. Verificați periodic cablul de alimentare și ștecherul pentru a vedea dacă sunt deteriorate. Verificați dacă invertorul și periile fac contact corect și dacă înfășurările rotorului și statorului nu sunt deteriorate. Verificați periodic rulmenții și piesele mobile pentru a vedea dacă sunt deteriorate.
2. Păstrați toate piesele în stare bună. Folosiți doar piese recomandate de producător și piese de schimb.
3. Acordați o atenție deosebită stării izolației. Nu supraîncărcați unealta și nu o utilizați în medii cu mult praf. Verificați periodic rezistența izolației.
4. Depozitați unealta într-un loc uscat, ferit de copii.

INSTALARE BURGHIER

1. Prindeți mandrina burghiului, apoi rotiți-o pentru a o deșuruba.
2. Introduceți burghiul în mandrină, apoi începeți să rotiți capul în sens invers acelor de ceasornic. Strângeți până când simțiți o rezistență semnificativă.

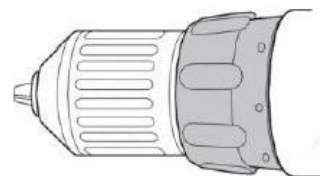


REGLAREA AMBREIAJULUI

Cuplajul are mai multe setări. Acest lucru este util la înșurubarea șuruburilor în materiale moi, cum ar fi gips-cartonul. La găurire, cuplajul trebuie setat în poziția de găurire.

IMPORTANT: Setările ambreiajului pot fi modificate numai când turația motorului este zero. Modificarea setărilor ambreiajului în timpul funcționării poate deteriora transmisia.

NOTĂ: Înainte de începerea lucrului, vă recomandăm să exersați toate operațiunile de mai sus, astfel încât acestea să nu cauzeze probleme în timpul lucrului real.



Când utilizați un prelungitor, grosimea firelor nu trebuie să fie mai subțire decât grosimea cablului de alimentare al șurubelniței.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 230V

Frecvență de alimentare: 50 Hz

Putere maximă: 280 W

Diametrul maxim al burghiului: 10 mm

Clasa de izolație: II



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 16

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Șurubelniță fără fir 230V 10 mm LED

Tip: G80260, Model: JP8230

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

2006/42/CE din 17 mai 2006 privind echipamentele
și standardele EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de examinare CE
de tip nr. HZ12110328-V1 din 09.01.2013

emis de Intertek Testing Services Hangzhou

Bulevardul nr. 16, Districtul de Dezvoltare Economică Xiasha,
Hangzhou 310018, China

Număr de identificare al organismului notificat: 0359

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără
acordul producătorului.

Următoarea persoană este responsabilă de pregătirea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 10/04/2016

Locul și data emiterii



Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Destornillador inalámbrico LED 230 V 10 mm

Tipo: G80260, Modelo: JP8230

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

¡ADVERTENCIA! Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar. No seguir estas instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

NORMAS DE SEGURIDAD

Lugar de trabajo

1. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y la mala visibilidad aumentan la probabilidad de accidentes.
2. Preste atención a las condiciones del entorno de trabajo. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados. No la exponga a la lluvia. Nunca utilice herramientas eléctricas cerca de gases o polvo inflamables. La humedad aumenta significativamente el riesgo de accidentes.
3. Mantenga a los niños alejados del dispositivo. Cualquier distracción puede causar accidentes. No permita que los niños lleven el dispositivo ni sus accesorios.

Seguridad eléctrica

1. El enchufe debe ser compatible con la toma de corriente. Nunca lo modifique. No utilice un adaptador de enchufe con una herramienta eléctrica con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente sin modificar reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
2. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, ventiladores o refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica aumenta al entrar en contacto con superficies conectadas a tierra.
3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
4. No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar ni arrastrar la herramienta. No tire del cable para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o desgastado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
5. Al utilizar la herramienta en exteriores, utilice un cable de extensión diseñado para exteriores. Utilice la herramienta únicamente con una fuente de alimentación protegida por fusibles y manténgala alejada de posibles fuentes de agua, gases o polvo inflamables.

Seguridad del usuario

1. Use el sentido común al operar una herramienta. No la opere bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos recetados. Lea el prospecto de cualquier medicamento que esté tomando para asegurarse de que no afecte su juicio ni sus reflejos. En caso de duda, no opere la herramienta.
2. Utilice el equipo de seguridad adecuado. Use gafas de seguridad, mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco y protección auditiva al operar la herramienta. Esto reducirá el riesgo de accidentes.
3. Evite encender la herramienta accidentalmente. Antes de enchufarla, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado). Al transportar la herramienta, no la sujete por el interruptor, ya que esto aumenta el riesgo de accidentes.
4. Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta. Dejar una llave o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.
5. No se incline por encima del dispositivo. Mantenga una postura estable y el equilibrio al operarlo. Esto permite un mejor control del dispositivo en caso de una situación inesperada.

6. Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas, ya que pueden enredarse en las piezas móviles de la herramienta. Se recomienda usar calzado con suela antideslizante al trabajar con la herramienta. El cabello largo debe estar bien recogido. Use siempre ropa protectora adecuada.
7. Use un dispositivo de sujeción. Esto es más seguro que usar la mano para sujetar la pieza de trabajo, ya que le permite usar ambas manos para operar la máquina.

Seguridad relacionada con el uso y mantenimiento

1. No sobrecargue la herramienta. Esta funcionará mejor y con mayor seguridad con la carga para la que fue diseñada. No intente utilizar accesorios incompatibles para aumentar su rendimiento.
2. No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor está dañado. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, reparación, reemplazo de accesorios o almacenamiento. Estas precauciones ayudan a reducir el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
4. Guarde la herramienta desenchufada y fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas. Un destornillador es una herramienta peligrosa en manos de personas no autorizadas o sin la formación adecuada.
5. Realice el mantenimiento regular de la herramienta. Compruebe si hay piezas móviles sueltas o defectuosas, componentes dañados u otros defectos que puedan afectar su correcto funcionamiento. Si detecta alguna irregularidad, lleve el dispositivo a reparar de inmediato. Muchos defectos se deben a un mantenimiento y un uso inadecuados.
6. Utilice la herramienta y sus accesorios correctamente y de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede causar accidentes.
7. Un interruptor dañado debe ser reemplazado por un centro de servicio autorizado. No utilice una herramienta con un interruptor de encendido/apagado defectuoso.
8. No deje la herramienta desatendida cuando esté encendida. Apague siempre la herramienta y espere a que se detenga por completo antes de abandonar el área de trabajo.
9. Si el cable principal está dañado, reemplácelo con un cable de red adecuado.

SERVICIO

Las reparaciones de herramientas solo deben ser realizadas por personal cualificado y con piezas de repuesto compatibles. Esto garantizará un funcionamiento seguro y eficiente de la herramienta.

NORMAS DE SEGURIDAD DURANTE LA OPERACIÓN

1. La herramienta debe funcionar con el voltaje especificado en la placa de características. Este voltaje puede diferir del requerido en un máximo del 5 %.
2. Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Antes de usarla, hágala funcionar sin carga durante aproximadamente 1 minuto. Compruebe que la relación de transmisión sea correcta y que no presente ruidos ni vibraciones anormales.

3. Proteja la herramienta contra sobrecargas. La punta de la broca debe estar siempre afilada. No aplique fuerza excesiva al taladrar. Si la velocidad de la herramienta disminuye, reduzca la presión. Si el taladro se detiene o se atasca repentinamente, apáguelo.
4. Reemplace las escobillas de carbón regularmente. Si no se reemplazan las escobillas desgastadas, el conmutador no hará contacto adecuado con ellas, lo que puede causar daños graves al equipo o incluso la fusión del aislamiento. ¡NOTA! LAS ESCOBILLAS SOLO DEBEN REEMPLAZARSE POR PAR.
5. No utilice el taladro si el aislamiento, el cable de alimentación o el enchufe o toma de corriente están dañados. Si observa chispas saliendo del taladro durante el funcionamiento, deténgalo inmediatamente y repare la falla antes de reanudar el trabajo.
6. Use la herramienta con cuidado. Después de usarla, guárdela en un lugar seguro para evitar descargas eléctricas.

MANTENIMIENTO

1. Inspeccione la herramienta regularmente. Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Si detecta algún defecto, repárelo inmediatamente. Revise periódicamente el cable de alimentación y el enchufe para detectar daños. Compruebe que el inversor y las escobillas hagan contacto correctamente y que los devanados del rotor y el estator no estén dañados. Revise periódicamente los cojinetes y las piezas móviles para detectar daños.
2. Mantenga todas las piezas en buen estado. Utilice únicamente piezas y repuestos recomendados por el fabricante.
3. Preste especial atención al estado del aislamiento. No sobrecargue la herramienta ni la utilice en entornos con mucho polvo. Compruebe periódicamente la resistencia del aislamiento.
4. Guarde la herramienta en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

INSTALACIÓN DEL TALADRO

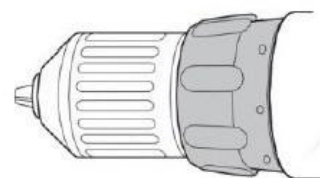
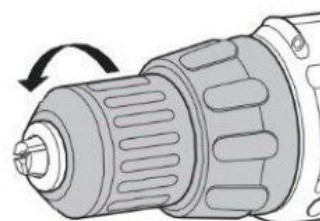
1. Sujete el portabrocas y luego gírelo para desenroscarlo.
2. Coloque la broca en el mandril y comience a girar el cabezal en sentido antihorario. Apriete hasta sentir una resistencia considerable.

AJUSTE DEL EMBRAGUE

El embrague tiene varios ajustes. Esto resulta útil al atornillar materiales blandos como placas de yeso. Al taladrar, el embrague debe estar en la posición de taladrado.

IMPORTANTE: El ajuste del embrague solo se puede cambiar cuando el motor está a cero revoluciones. Cambiar el ajuste del embrague durante el funcionamiento puede dañar la transmisión.

NOTA: Antes de comenzar a trabajar, recomendamos practicar todas las operaciones anteriores para que no causen problemas durante el trabajo real.



Al utilizar un cable de extensión, el grosor de los cables no debe ser menor que el grosor del cable de alimentación del destornillador.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de alimentación: 230V

Frecuencia de potencia: 50 Hz

Potencia máxima: 280 W

Diámetro máximo de perforación: 10 mm

Clase de aislamiento: II



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 16

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Destornillador inalámbrico LED de 230 V y 10 mm

Tipo: G80260, Modelo: JP8230

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas
y normas EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo n.º
HZ12110328-V1 de 09.01.2013

Emitido por Intertek Testing Services Hangzhou
16 No. 1 Ave, Distrito de Desarrollo Económico de Xiasha,
Hangzhou 310018, China
Número de identificación del organismo notificado: 0359

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La siguiente persona es responsable de preparar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 04/10/2016

Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Cacciavite a batteria LED da 10 mm 230 V

Tipo: G80260, Modello: JP8230

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

ATTENZIONE! Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

REGOLE DI SICUREZZA

Luogo di lavoro

1. Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Disordine e scarsa visibilità aumentano il rischio di incidenti.
2. Prestare attenzione alle condizioni dell'ambiente di lavoro. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi o bagnati. Non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare mai utensili elettrici in prossimità di gas o polveri infiammabili. L'umidità aumenta significativamente il rischio di incidenti.
3. Tenere i bambini lontani dal dispositivo. Qualsiasi distrazione può causare incidenti. Non permettere ai bambini di trasportare il dispositivo o i suoi accessori.

Sicurezza elettrica

1. La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare un adattatore con un elettrodomestico dotato di messa a terra. Una spina compatibile con la presa non modificata ridurrà il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto di parti del corpo con superfici messe a terra come tubi, ventilatori o frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta in caso di contatto con superfici messe a terra.
3. Non esporre gli elettrodomestici a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo per trasportare o trascinare l'utensile. Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o sfilacciato aumenta il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza l'utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. Utilizzare l'utensile solo con un alimentatore dotato di fusibile e tenerlo lontano da potenziali fonti di acqua, gas o polvere infiammabili.

Sicurezza dell'utente

1. Usare il buon senso quando si utilizza un utensile. Non utilizzare l'utensile sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Leggere attentamente il foglietto illustrativo dei farmaci che si stanno assumendo per assicurarsi che non compromettano la capacità di giudizio o i riflessi. In caso di dubbio, non utilizzare l'utensile.
2. Utilizzare dispositivi di sicurezza adeguati. Indossare occhiali di sicurezza, una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco e protezioni acustiche durante l'utilizzo dell'utensile. Ciò ridurrà il rischio di incidenti.
3. Evitare di avviare accidentalmente l'utensile. Prima di collegarlo alla presa di corrente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF". Quando si trasporta l'utensile, non tenerlo per l'interruttore, poiché ciò aumenta il rischio di incidenti.
4. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile. Una chiave o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
5. Non sporgersi oltre il dispositivo. Mantenere una posizione stabile e l'equilibrio durante l'uso. Ciò consente un migliore controllo del dispositivo in caso di situazioni impreviste.

6. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti mobili dell'utensile. Si consiglia di indossare scarpe con suola antiscivolo quando si lavora con l'utensile. I capelli lunghi devono essere raccolti correttamente. Indossare sempre indumenti protettivi adeguati.

7. Utilizzare un dispositivo di bloccaggio del pezzo. Questo è più sicuro rispetto all'uso delle mani per sostenere il pezzo in lavorazione, perché consente di utilizzare entrambe le mani per azionare la macchina.

Sicurezza relativa all'uso e alla manutenzione

1. Non sovraccaricare l'utensile. L'utensile funzionerà meglio e in modo più sicuro con il carico per il quale è stato progettato. Non tentare di utilizzare accessori incompatibili per aumentare le prestazioni dell'utensile.

2. Non utilizzare un elettrodotto se l'interruttore è danneggiato. Qualsiasi elettrodotto che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

3. Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione, riparazione, sostituzione di accessori o conservazione. Queste precauzioni contribuiscono a ridurre il rischio di avvio accidentale dell'utensile.

4. Conservare l'utensile scollegato e fuori dalla portata dei bambini e di persone non autorizzate. Un cacciavite è uno strumento pericoloso se lasciato in mani non autorizzate o non addestrate.

5. Eseguire regolarmente la manutenzione dell'utensile. Verificare che non vi siano allentamenti o guasti nelle parti mobili, componenti danneggiati e altri difetti che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento. Se si rilevano irregolarità, far riparare immediatamente l'apparecchio. Molti difetti sono causati da manutenzione e utilizzo impropri.

6. Utilizzare l'utensile e i suoi accessori correttamente e in conformità con le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni e del tipo di lavoro da svolgere. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può causare incidenti.

7. Un interruttore danneggiato deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare un utensile con un interruttore on/off difettoso.

8. Non lasciare mai l'utensile incustodito quando è acceso. Spegnerlo sempre l'utensile e attendere che si sia completamente arrestato prima di abbandonare l'area di lavoro.

9. Se il cavo principale è danneggiato, sostituirlo con un cavo di rete adatto.

SERVIZIO

Le riparazioni degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando ricambi compatibili. Ciò garantirà un funzionamento sicuro ed efficiente dell'utensile.

NORME DI SICUREZZA DURANTE IL FUNZIONAMENTO

1. L'utensile deve essere alimentato alla tensione specificata sulla targhetta. La tensione può differire da quella richiesta di un massimo del 5%.

2. Ispezionare l'utensile prima di ogni utilizzo. Prima dell'uso, far funzionare l'utensile senza carico per circa 1 minuto. Verificare il corretto rapporto di trasmissione, eventuali rumori e vibrazioni anomali.

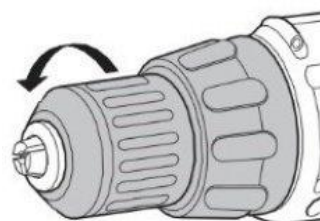
3. Proteggere l'utensile da sovraccarichi. La punta del trapano deve essere sempre affilata. Non esercitare una forza eccessiva durante la foratura. Se la velocità dell'utensile inizia a rallentare, ridurre la pressione. Se il trapano si ferma improvvisamente o si blocca, spegnerlo.
4. Sostituire regolarmente le spazzole di carbone. Se le spazzole usurate non vengono sostituite, il commutatore non riuscirà a stabilire un contatto adeguato con le spazzole, il che può causare gravi danni all'apparecchiatura o persino la fusione dell'isolamento. **NOTA! LE SPAZZOLE DEVONO ESSERE SOSTITUITE SOLO IN COPPIA.**
5. Non utilizzare il trapano se l'isolamento, il cavo di alimentazione o la spina o la presa sono danneggiati. Se si notano scintille provenienti dal trapano durante il funzionamento, arrestare immediatamente l'utensile e riparare il guasto prima di riprendere il lavoro.
6. Utilizzare l'utensile con cura. Dopo l'uso, riporlo in un luogo sicuro per evitare scosse elettriche.

MANUTENZIONE

1. Ispezionare regolarmente l'utensile. Ispezionare l'utensile prima di ogni utilizzo. Se viene rilevato un difetto, ripararlo immediatamente. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione e la spina per verificare la presenza di danni. Verificare che l'inverter e le spazzole siano correttamente a contatto e che gli avvolgimenti del rotore e dello statore non siano danneggiati. Controllare regolarmente i cuscinetti e le parti mobili per verificare la presenza di danni.
2. Mantenere tutti i componenti in buone condizioni. Utilizzare solo componenti e pezzi di ricambio raccomandati dal produttore.
3. Prestare particolare attenzione alle condizioni dell'isolamento. Non sovraccaricare l'utensile e non utilizzarlo in ambienti molto polverosi. Controllare regolarmente la resistenza di isolamento.
4. Conservare l'utensile in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

INSTALLAZIONE DEL TRAPANO

1. Afferrare il mandrino del trapano e ruotarlo per svitarlo.
2. Inserire la punta del trapano nel mandrino, quindi iniziare a ruotare la testa in senso antiorario. Serrare fino a quando non si avverte una resistenza significativa.

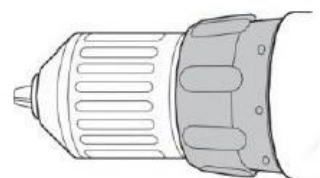


REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE

La frizione ha diverse impostazioni. Questa caratteristica è utile quando si avvitano viti in materiali morbidi come il cartongesso. Durante la foratura, la frizione deve essere impostata sulla posizione di foratura.

IMPORTANTE: la regolazione della frizione può essere modificata solo a regime motore zero. La modifica della regolazione della frizione durante la marcia può danneggiare la trasmissione.

NOTA: Prima di iniziare il lavoro, consigliamo di provare tutte le operazioni sopra descritte, in modo che non causino problemi durante il lavoro vero e proprio.



Quando si utilizza una prolunga, lo spessore dei fili non deve essere inferiore allo spessore del cavo di alimentazione del cacciavite.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 230V

Frequenza di alimentazione: 50 Hz

Potenza massima: 280 W

Diametro massimo del trapano: 10 mm

Classe di isolamento: II



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 16

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Cacciavite a batteria LED da 10 mm 230 V

Tipo: G80260, Modello: JP8230

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 relativa alle macchine
e norme EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

è identico al campione oggetto del certificato di esame CE del tipo n.

HZ12110328-V1 del 09.01.2013

rilasciato da Intertek Testing Services Hangzhou

16 No. 1 Ave, Distretto di sviluppo economico di Xiasha,

Hangzhou 310018, Cina

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0359

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La seguente persona è responsabile della preparazione della documentazione tecnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 10/04/2016

Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



GEbruikSAANWIJZING

230V 10mm LED draadloze schroevendraaier

Type: G80260, Model: JP8230

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

WAARSCHUWING! Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

VEILIGHEIDSREGELS

Werkplek

1. Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Rommel en slecht zicht vergroten de kans op ongelukken.
2. Let op de omstandigheden in de werkomgeving. Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte ruimtes. Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik elektrisch gereedschap nooit in de buurt van ontvlambare gassen of stof. Vocht verhoogt het risico op ongevallen aanzienlijk.
3. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Elke afleiding kan ongelukken veroorzaken. Laat kinderen het apparaat of accessoires niet dragen.

Elektrische veiligheid

1. De stekker moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker nooit op enigerlei wijze. Gebruik geen adapterstekker met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die geschikt is voor het stopcontact, vermindert het risico op een elektrische schok.
2. Vermijd contact van lichaamsdelen met geaarde oppervlakken zoals leidingen, ventilatoren of koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe bij contact met geaarde oppervlakken.
3. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
4. Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen of te slepen. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of gerafeld netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
5. Gebruik bij gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat hiervoor bedoeld is. Gebruik het gereedschap alleen met een gezeekerde voeding en houd het uit de buurt van mogelijke bronnen van water, ontvlambare gassen of stof.

Veiligheid van de gebruiker

1. Gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een gereedschap. Gebruik het gereedschap niet onder invloed van alcohol, drugs of voorgeschreven medicijnen. Lees de bijsluiters van medicijnen die u gebruikt om er zeker van te zijn dat ze uw beoordelingsvermogen of reflexen niet beïnvloeden. Gebruik het gereedschap niet bij twijfel.
2. Gebruik geschikte veiligheidsuitrusting. Draag een veiligheidsbril, een stofmasker, antislipschoenen, een helm en gehoorbescherming tijdens het gebruik van het gereedschap. Dit vermindert het risico op ongevallen.
3. Voorkom dat het gereedschap per ongeluk start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "UIT"-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Houd het gereedschap niet vast aan de schakelaar wanneer u het draagt, dit vergroot het risico op ongelukken.
4. Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.
5. Reik niet over het apparaat heen. Zorg voor een stabiele houding en evenwicht tijdens het gebruik. Dit zorgt voor betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.

6. Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden, aangezien deze verstrikt kunnen raken in bewegende delen van het gereedschap. Het is raadzaam om schoenen met antislipzolen te dragen tijdens het werken met het gereedschap. Lang haar moet goed vastgebonden zijn. Draag altijd geschikte beschermende kleding.
7. Gebruik een werkstukklemp. Dit is veiliger dan het ondersteunen van het werkstuk met uw hand, omdat u de machine met beide handen kunt bedienen.

Veiligheid met betrekking tot gebruik en onderhoud

1. Overbelast het gereedschap niet. Het gereedschap presteert beter en veiliger bij de belasting waarvoor het is ontworpen. Probeer geen incompatibele accessoires te gebruiken om de prestaties van het gereedschap te verbeteren.
2. Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar beschadigd is. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
3. Koppel het gereedschap los van de stroombron voordat u aanpassingen uitvoert, reparaties uitvoert, accessoires vervangt of het opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen helpen het risico op onbedoeld starten van het gereedschap te verkleinen.
4. Bewaar het gereedschap losgekoppeld en buiten bereik van kinderen en onbevoegden. Een schroevendraaier is een gevaarlijk gereedschap in de handen van onbevoegden of ongetrainde personen.
5. Onderhoud het gereedschap regelmatig. Controleer op loszittende onderdelen, defecten aan bewegende onderdelen, beschadigde onderdelen en andere defecten die de goede werking kunnen belemmeren. Laat het apparaat onmiddellijk repareren als er onregelmatigheden worden geconstateerd. Veel defecten worden veroorzaakt door onjuist onderhoud en gebruik.
6. Gebruik het gereedschap en de bijbehorende accessoires correct en volgens deze instructies. Houd rekening met de omstandigheden en het soort werk dat wordt uitgevoerd. Het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan ongelukken veroorzaken.
7. Een beschadigde schakelaar moet worden vervangen door een erkend servicecentrum. Gebruik geen gereedschap met een defecte aan/uit-schakelaar.
8. Laat gereedschap niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld. Schakel het gereedschap altijd uit en wacht tot het volledig tot stilstand is gekomen voordat u de werkruimte verlaat.
9. Als de hoofdkabel beschadigd is, vervang deze dan door een geschikte netwerkkabel.

DIENTST

Reparaties aan het gereedschap mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met behulp van compatibele vervangingsonderdelen. Dit garandeert een veilige en efficiënte werking van het gereedschap.

VEILIGHEIDSREGELS TIJDENS DE WERKING

1. Het gereedschap moet worden gevoed met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld. De spanning mag maximaal 5% afwijken van de vereiste spanning.
2. Inspecteer het gereedschap voor elk gebruik. Laat het gereedschap voor gebruik ongeveer 1 minuut onbelast draaien. Controleer op de juiste overbrengingsverhouding, abnormale geluiden en abnormale trillingen.

3. Bescherm het gereedschap tegen overbelasting. De punt van de boor moet altijd scherp zijn. Gebruik geen overmatige kracht tijdens het boren. Verminder de druk als de boorsnelheid afneemt. Schakel het gereedschap uit als de boor plotseling stopt of vastloopt.
4. Vervang koolborstels regelmatig. Als versleten koolborstels niet worden vervangen, maakt de collector geen goed contact met de koolborstels, wat kan leiden tot ernstige schade aan de apparatuur of zelfs tot het smelten van de isolatie. **LET OP! BORSTELS MOGEN ALLEEN PER PAAR WORDEN VERVANGEN.**
5. Gebruik de boormachine niet als de isolatie, het netsnoer, de stekker of het stopcontact beschadigd zijn. Als er tijdens het gebruik vonken uit de boormachine komen, stop dan onmiddellijk met het gereedschap en verhelp de storing voordat u verdergaat met werken.
6. Gebruik het gereedschap met zorg. Berg het na gebruik op een veilige plaats op om elektrische schokken te voorkomen.

ONDERHOUD

1. Controleer het gereedschap regelmatig. Controleer het gereedschap vóór elk gebruik. Repareer een defect onmiddellijk. Controleer regelmatig het netsnoer en de stekker op beschadigingen. Controleer of de omvormer en de koolborstels goed contact maken en of de rotor- en statorwikkelingen niet beschadigd zijn. Controleer regelmatig lagers en bewegende onderdelen op beschadigingen.
2. Houd alle onderdelen in goede staat. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen onderdelen en vervangingsonderdelen.
3. Let vooral op de staat van de isolatie. Overbelast het gereedschap niet en gebruik het niet in zeer stoffige omgevingen. Controleer regelmatig de isolatieweerstand.
4. Bewaar het gereedschap op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.

BOORINSTALLATIE

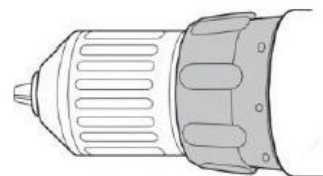
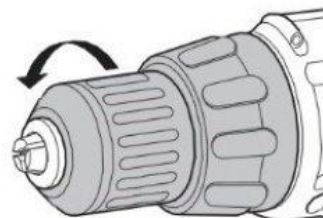
1. Pak de boorkop vast en draai deze los.
2. Plaats de boor in de boorkop en begin de kop tegen de klok in te draaien. Draai de kop vast totdat u aanzienlijke weerstand voelt.

KOPPELING AFSTELLING

De koppeling heeft meerdere standen. Dit is handig bij het schroeven in zachte materialen zoals gipsplaat. Bij het boren moet de koppeling in de boorstand staan.

BELANGRIJK: De koppelingsinstelling kan alleen worden gewijzigd bij een motortoerental van nul. Het wijzigen van de koppelingsinstelling tijdens bedrijf kan de transmissie beschadigen.

LET OP: Voordat u met de werkzaamheden begint, adviseren wij u om alle bovenstaande handelingen te oefenen, zodat ze geen problemen veroorzaken tijdens de echte werkzaamheden.



Bij gebruik van een verlengsnoer mag de dikte van de draden niet dunner zijn dan de dikte van het netsnoer van de schroevendraaier.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 230V
Netfrequentie: 50 Hz
Maximaal vermogen: 280 W
Maximale boordiameter: 10 mm
Isolatieklasse: II



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 16

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

230V 10mm LED draadloze schroevendraaier

Type: G80260, Model: JP8230

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines
en normen EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-
typeonderzoekcertificaat nr. HZ12110328-V1 van 09.01.2013
uitgegeven door Intertek Testing Services Hangzhou
16 No. 1 Ave, Xiasha Economisch Ontwikkelingsdistrict,
Hangzhou 310018, China
Aangemelde instantie identificatienummer: 0359

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de
fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende persoon is verantwoordelijk voor het voorbereiden van technische documentatie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 10/04/2016

Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ασύρματο κατσαβίδι LED 230V 10mm

Τύπος: G80260, Μοντέλο: JP8230

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για

FH GEKO

Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3

97-500 Ράντομσκο

www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τόπος εργασίας

1. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και η κακή ορατότητα αυξάνουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
2. Δώστε προσοχή στις συνθήκες του εργασιακού περιβάλλοντος. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά ή βρεγμένα μέρη. Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή σκόνη. Η υγρασία αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο ατυχημάτων.
3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή. Οποιαδήποτε απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να μεταφέρουν τη συσκευή ή οποιαδήποτε αξεσουάρ.

Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Το φως πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα βύσματος με γειωμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα μη τροποποιημένο φως συμβατό με πρίζα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Αποφύγετε την επαφή μερών του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, ανεμιστήρες ή ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν γίνεται επαφή με γειωμένες επιφάνειες.
3. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
4. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να σύρετε το εργαλείο. Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εξωτερική χρήση. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο με τροφοδοτικό με ασφάλεια και κρατήστε το μακριά από πιθανές πηγές νερού ή εύφλεκτων αερίων ή σκόνης.

Ασφάλεια χρήση

1. Να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα εργαλείο. Μην χειρίζεστε το εργαλείο υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή συνταγογραφούμενων φαρμάκων. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης τυχόν φαρμάκων που παίρνετε για να βεβαιωθείτε ότι δεν επηρεάζουν την κρίση ή τα αντανακλαστικά σας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χειρίζεστε το εργαλείο.
2. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας. Φορέστε γυαλιά ασφαλείας, μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και ωτοασπίδες κατά τη λειτουργία του εργαλείου. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
3. Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου. Πριν το συνδέσετε στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF". Όταν μεταφέρετε το εργαλείο, μην το κρατάτε από τον διακόπτη, καθώς αυτό αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
4. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
5. Μην απλώνετε τα χέρια σας πάνω από τη συσκευή. Διατηρήστε σταθερή στάση και ισορροπία κατά τη λειτουργία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε περίπτωση απροσδόκητης κατάστασης.

6. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου. Συνιστάται να φοράτε παπούτσια με αντλιοσθητικές σόλες όταν εργάζεστε με το εργαλείο. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι σωστά στερεωμένα. Να φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά ρούχα.
7. Χρησιμοποιήστε μια συσκευή συγκράτησης τεμαχίου εργασίας. Αυτό είναι ασφαλέστερο από το να χρησιμοποιείτε το χέρι σας για να στηρίζετε το τεμάχιο εργασίας, επειδή σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια για να χειρίζεστε το μηχάνημα.

Ασφάλεια που σχετίζεται με τη χρήση και τη συντήρηση

1. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Το εργαλείο θα αποδίδει καλύτερα και ασφαλέστερα στο φορτίο για το οποίο έχει σχεδιαστεί. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε ασύμβατα αξεσουάρ για να αυξήσετε την απόδοση του εργαλείου.
2. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης έχει υποστεί ζημιά. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
3. Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, επισκευές, αντικατάσταση αξεσουάρ ή αποθήκευση. Αυτές οι προφυλάξεις βοηθούν στη μείωση του κινδύνου τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
4. Φυλάξτε το εργαλείο αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Ένα κατσαβίδι είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο στα χέρια μη εξουσιοδοτημένων ή μη εκπαιδευμένων ατόμων.
5. Συντηρείτε τακτικά το εργαλείο. Ελέγχετε για χαλαρότητα και ελαττώματα σε κινούμενα μέρη, κατεστραμμένα εξαρτήματα του εργαλείου και άλλα ελαττώματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ορθή λειτουργία. Εάν εντοπιστούν ανωμαλίες, επισκευάστε αμέσως τη συσκευή. Πολλά ελαττώματα προκαλούνται από ακατάλληλη συντήρηση και λειτουργία.
6. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο και τα εξαρτήματά του σωστά και σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λάβετε υπόψη τις συνθήκες και τον τύπο της εργασίας που εκτελείται. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
7. Ένας χαλασμένος διακόπτης πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη on/off.
8. Μην αφήνετε ένα εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένο. Πάντα να απενεργοποιείτε το εργαλείο και να περιμένετε να σταματήσει εντελώς πριν φύγετε από τον χώρο εργασίας.
9. Εάν το κύριο καλώδιο είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το με ένα κατάλληλο καλώδιο δικτύου.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Οι επισκευές εργαλείων πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί συμβατά ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλη και αποτελεσματική λειτουργία του εργαλείου.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Το εργαλείο πρέπει να τροφοδοτείται με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η τάση μπορεί να διαφέρει από την απαιτούμενη τάση κατά μέγιστο 5%.
2. Επιθεωρήστε το εργαλείο πριν από κάθε χρήση. Πριν από τη χρήση, λειτουργήστε το εργαλείο χωρίς φορτίο για περίπου 1 λεπτό. Ελέγξτε για σωστή σχέση μετάδοσης, ασυνήθιστο θόρυβο και ασυνήθιστους κραδασμούς.

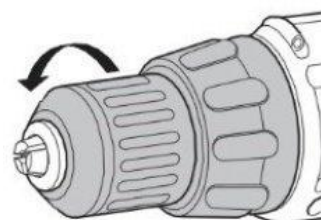
3. Προστατέψτε το εργαλείο από υπερφόρτωση. Η άκρη του τρυπανιού πρέπει πάντα να είναι αιχμηρή. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη κατά το τρύπημα. Εάν η ταχύτητα του εργαλείου αρχίσει να μειώνεται, μειώστε την πίεση. Εάν το τρυπάνι σταματήσει ξαφνικά ή κολλήσει, απενεργοποιήστε το εργαλείο.
4. Αντικαθιστάτε τακτικά τις ψήκτρες άνθρακα. Εάν δεν αντικατασταθούν οι φθαρμένες ψήκτρες, ο συλλέκτης δεν θα έρχεται σε σωστή επαφή με τις ψήκτρες, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον εξοπλισμό ή ακόμα και τήξη της μόνωσης. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΟΙ ΨΗΚΤΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ ΜΟΝΟ ΚΑΤΑ ΖΕΥΓΑΡΙ.**
5. Μην χρησιμοποιείτε το τρυπάνι εάν η μόνωση είναι κατεστραμμένη, το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή το φισ ή η πρίζα είναι κατεστραμμένα. Εάν παρατηρήσετε σπινθήρες να προέρχονται από το τρυπάνι κατά τη λειτουργία, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και επισκευάστε τη βλάβη πριν συνεχίσετε την εργασία.
6. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο με προσοχή. Αφού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Ελέγχετε τακτικά το εργαλείο. Ελέγχετε το εργαλείο πριν από κάθε χρήση. Εάν εντοπιστεί κάποιο ελάττωμα, επισκευάστε το αμέσως. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και το φισ για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε ότι ο μετατροπέας και οι ψήκτρες έχουν σωστή επαφή και ότι οι περιελίξεις του ρότορα και του στάτη δεν έχουν υποστεί ζημιά. Ελέγχετε τακτικά τα ρουλεμάν και τα κινούμενα μέρη για τυχόν ζημιές.
2. Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
3. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση της μόνωσης. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο και μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ σκονισμένα περιβάλλοντα. Ελέγχετε τακτικά την αντίσταση της μόνωσης.
4. Φυλάξτε το εργαλείο σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΡΥΠΑΝΟΥ

1. Πιάστε το τσοκ τρυπανιού και στη συνέχεια περιστρέψτε το για να ξεβιδώσετε το τσοκ.
2. Τοποθετήστε το τρυπάνι στο τσοκ και, στη συνέχεια, αρχίστε να περιστρέφετε την κεφαλή αριστερόστροφα. Σφίξτε μέχρι να αισθανθείτε σημαντική αντίσταση.

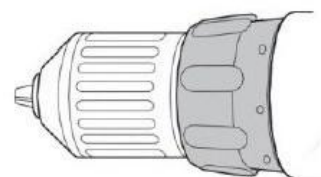


ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ

Ο συμπλέκτης έχει αρκετές ρυθμίσεις. Αυτό είναι χρήσιμο όταν βιδώνετε βίδες σε μαλακά υλικά όπως γυψοσανίδες. Κατά το τρύπημα, ο συμπλέκτης πρέπει να ρυθμιστεί στη θέση τρυπήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ρύθμιση του συμπλέκτη μπορεί να αλλάξει μόνο όταν οι στροφές του κινητήρα είναι μηδέν. Η αλλαγή της ρύθμισης του συμπλέκτη κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, συνιστούμε να εξασκηθείτε σε όλες τις παραπάνω λειτουργίες, ώστε να μην προκαλέσουν προβλήματα κατά την πραγματική εργασία.



Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, το πάχος των καλωδίων δεν πρέπει να είναι λεπτότερο από το πάχος του καλωδίου τροφοδοσίας του κατσαβιδιού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση τροφοδοσίας: 230V

Συχνότητα ισχύος: 50 Hz

Μέγιστη ισχύς: 280 W

Μέγιστη διάμετρος τρυπανιού: 10 mm

Κατηγορία μόνωσης: II



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 16

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ασύρματο κατσαβίδι LED 230V 10mm

Τύπος: G80260, Μοντέλο: JP8230

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/ΕΚ της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τα μηχανήματα
και πρότυπα EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του
πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ. HZ12110328-V1 της 09.01.2013
εκδίδεται από την Intertek Testing Services Hangzhou
Λεωφόρος No. 1 16, Περιοχή Οικονομικής Ανάπτυξης Xiasha,
Χανγκζού 310018, Κίνα
Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0359

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί
χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Το ακόλουθο άτομο είναι υπεύθυνο για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Κιέτλιν, 10/04/2016

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Γκρέγκορζ Κόβαλτσικ, Μ.Α.

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Chave de fenda sem fio LED 230V 10mm

Tipo: G80260, Modelo: JP8230

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam surgir durante o uso.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

AVISO! Leia atentamente o manual de instruções antes de usar. O não cumprimento destas instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

REGRAS DE SEGURANÇA

Local de trabalho

1. Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem e pouca visibilidade aumentam a probabilidade de acidentes.
2. Preste atenção às condições do ambiente de trabalho. Não utilize a ferramenta em locais úmidos ou molhados. Não exponha a ferramenta à chuva. Nunca opere ferramentas elétricas perto de gases ou poeira inflamáveis. A umidade aumenta significativamente o risco de acidentes.
3. Mantenha crianças longe do dispositivo. Qualquer distração pode causar acidentes. Não permita que crianças carreguem o dispositivo ou quaisquer acessórios.

Segurança Elétrica

1. O plugue deve ser compatível com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não utilize um adaptador de plugue com uma ferramenta elétrica aterrada. Um plugue compatível com a tomada sem modificações reduzirá o risco de choque elétrico.
2. Evite o contato de partes do corpo com superfícies aterradas, como canos, ventiladores ou geladeiras. O risco de choque elétrico aumenta quando há contato com superfícies aterradas.
3. Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
4. Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo para carregar ou arrastar a ferramenta. Não puxe o cabo para desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo de alimentação longe de calor, óleo, bordas afiadas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificado ou desfiado aumenta o risco de choque elétrico.
5. Ao utilizar a ferramenta ao ar livre, utilize um cabo de extensão próprio para uso externo. Utilize a ferramenta somente com uma fonte de alimentação com fusível e mantenha-a longe de possíveis fontes de água, gases ou poeira inflamáveis.

Segurança do usuário

1. Use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não opere a ferramenta sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos prescritos. Leia as bulas de quaisquer medicamentos que esteja tomando para garantir que eles não prejudiquem seu julgamento ou reflexos. Em caso de dúvida, não opere a ferramenta.
2. Utilize equipamentos de segurança adequados. Use óculos de segurança, máscara contra poeira, calçados antiderrapantes, capacete e proteção auricular ao operar a ferramenta. Isso reduzirá o risco de acidentes.
3. Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Antes de conectar, certifique-se de que o interruptor esteja na posição "OFF" (desligado). Ao transportar a ferramenta, não a segure pelo interruptor, pois isso aumenta o risco de acidentes.
4. Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta. Uma chave ou chave inglesa deixada presa em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
5. Não se incline sobre o dispositivo. Mantenha uma postura estável e o equilíbrio durante a operação. Isso permite um melhor controle do dispositivo em caso de uma situação inesperada.

6. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias, pois podem ficar presas nas partes móveis da ferramenta. Recomenda-se o uso de calçados com sola antiderrapante ao trabalhar com a ferramenta. Cabelos longos devem estar devidamente presos. Use sempre roupas de proteção adequadas.
7. Utilize um dispositivo de fixação. Isso é mais seguro do que usar a mão para apoiar a peça de trabalho, pois permite que você use as duas mãos para operar a máquina.

Segurança relacionada ao uso e manutenção

1. Não sobrecarregue a ferramenta. Ela terá um desempenho melhor e mais seguro com a carga para a qual foi projetada. Não tente usar acessórios incompatíveis para aumentar o desempenho da ferramenta.
2. Não utilize ferramentas elétricas se o interruptor estiver danificado. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
3. Desconecte a ferramenta da fonte de alimentação antes de fazer ajustes, reparos, substituir acessórios ou guardá-la. Essas precauções ajudam a reduzir o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
4. Guarde a ferramenta desconectada da tomada e fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas. Uma chave de fenda é uma ferramenta perigosa nas mãos de pessoas não autorizadas ou sem treinamento.
5. Faça a manutenção regular da ferramenta. Verifique se há folgas e falhas nas peças móveis, componentes danificados e outros defeitos que possam prejudicar o funcionamento adequado. Se detectar alguma irregularidade, repare o dispositivo imediatamente. Muitos defeitos são causados por manutenção e operação inadequadas.
6. Utilize a ferramenta e seus acessórios corretamente e de acordo com estas instruções. Leve em consideração as condições e o tipo de trabalho a ser executado. O uso da ferramenta para fins diferentes dos pretendidos pode causar acidentes.
7. Um interruptor danificado deve ser substituído por uma assistência técnica autorizada. Não utilize uma ferramenta com um interruptor liga/desliga defeituoso.
8. Não deixe a ferramenta ligada sem supervisão. Sempre desligue a ferramenta e espere que ela pare completamente antes de sair da área de trabalho.
9. Se o cabo principal estiver danificado, substitua-o por um cabo de rede adequado.

SERVIÇO

Os reparos em ferramentas devem ser realizados apenas por pessoal qualificado e com peças de reposição compatíveis. Isso garantirá uma operação segura e eficiente da ferramenta.

REGRAS DE SEGURANÇA DURANTE A OPERAÇÃO

1. A ferramenta deve ser alimentada pela tensão especificada na placa de identificação. A tensão pode diferir da tensão necessária em no máximo 5%.
2. Inspeção a ferramenta antes de cada uso. Antes de usar, deixe a ferramenta funcionar sem carga por aproximadamente 1 minuto. Verifique se a relação de transmissão está correta, se há ruídos e vibrações anormais.

3. Proteja a ferramenta contra sobrecarga. A ponta da broca deve estar sempre afiada. Não use força excessiva ao perfurar. Se a velocidade da ferramenta começar a diminuir, reduza a pressão. Se a furadeira parar repentinamente ou parar, desligue a ferramenta.
4. Substitua as escovas de carvão regularmente. Se as escovas gastas não forem substituídas, o comutador não fará contato adequado com as escovas, o que pode resultar em danos graves ao equipamento ou até mesmo no derretimento do isolamento. **ATENÇÃO! AS ESCOVAS DEVEM SER SUBSTITUÍDAS APENAS AOS PARES.**
5. Não utilize a furadeira se o isolamento, o cabo de alimentação ou o plugue ou tomada estiverem danificados. Se observar faíscas saindo da furadeira durante a operação, pare a ferramenta imediatamente e repare a falha antes de retomar o trabalho.
6. Use a ferramenta com cuidado. Após o uso, guarde-a em um local seguro para evitar choques elétricos.

MANUTENÇÃO

1. Inspeção a ferramenta regularmente. Inspeção a ferramenta antes de cada uso. Se detectar algum defeito, repare-o imediatamente. Verifique regularmente se o cabo de alimentação e o plugue apresentam danos. Verifique se o inversor e as escovas estão em contato adequado e se os enrolamentos do rotor e do estator não estão danificados. Verifique regularmente se os rolamentos e as peças móveis apresentam danos.
2. Mantenha todas as peças em boas condições. Utilize apenas peças de reposição e peças recomendadas pelo fabricante.
3. Preste atenção especial à condição do isolamento. Não sobrecarregue a ferramenta e não a utilize em ambientes muito empoeirados. Verifique regularmente a resistência do isolamento.
4. Guarde a ferramenta em local seco, fora do alcance de crianças.

INSTALAÇÃO DE FURADEIRA

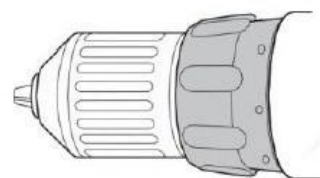
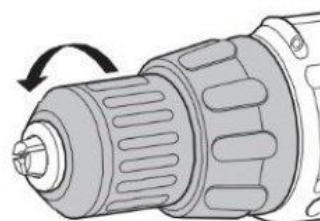
1. Segure o mandril da furadeira e gire-o para desparafusá-lo.
2. Coloque a broca no mandril e comece a girar a cabeça no sentido anti-horário. Aperte até sentir uma resistência significativa.

AJUSTE DA EMBREAGEM

A embreagem possui várias configurações. Isso é útil ao parafusar em materiais macios, como gesso cartonado. Ao furar, a embreagem deve estar ajustada na posição de perfuração.

IMPORTANTE: A configuração da embreagem só pode ser alterada com a rotação do motor em zero. Alterar a configuração da embreagem durante a operação pode danificar a transmissão.

OBSERVAÇÃO: Antes de iniciar o trabalho, recomendamos praticar todas as operações acima para que elas não causem problemas durante o trabalho real.



Ao utilizar um cabo de extensão, a espessura dos fios não deve ser mais fina que a espessura do cabo de alimentação da chave de fenda.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 230V

Frequência de potência: 50 Hz

Potência máxima: 280 W

Diâmetro máximo da broca: 10 mm

Classe de isolamento: II



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 16

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Chave de fenda sem fio LED 230V 10mm

Tipo: G80260, Modelo: JP8230

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE de 17 de maio de 2006 sobre máquinas
e normas EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

é idêntico ao exemplar objeto do certificado de exame de tipo CE n.º
HZ12110328-V1 de 09.01.2013

emitido pela Intertek Testing Services Hangzhou
16 No. 1 Ave, Distrito de Desenvolvimento Econômico de Xiasha,
Hangzhou 310018, China

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0359

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

A seguinte pessoa é responsável pela preparação da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 10/04/2016
Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada